

34. AKTA

Pertsonentzako Zerbitzuen Batzordea

Batzar mota: Ohikoa

Eguna: 2022-07-11

Ordua: 10:40

Tokia: Udalbatza aretoa

Batzordeburua: Duñike Agirrezabalaga Ugarte

Etorritakoak:

Zinegotziak:

Aitziber San Roman Abete (*11:58an bileratik atera da*)

Jon Insausti Maisterrena

Martin Ibabe Eceiza (*10:46an bileratik atera da eta 11:04an itzuli da*)

Jon Markel Ormazabal Gaztañaga (*11:03an bileratik atera da eta 11:16an itzuli da; 12:08an bileratik atera da eta 12:11an itzuli da*)

Olaia Duarte López (*12:13an bileratik atera da eta 12:16an itzuli da; 12:19an atera da*)

Miguel Ángel Díez Bustos

Jorge Mota Iglesias

Aitzole Araneta Zinkunegi (*12:15ean bileratik atera da eta 12:17an atera da*)

Beste zinegotziak:

Reyes Carrere Zabala (*10:45ean bileratik atera da eta 12:03an itzuli da*)

Kerman Orbegozo Uribe (*11:37an bileratik atera da eta 11:48an itzuli da*)

Ane Oyarbide Ochoa (*11:41ean bileratik atera da eta 11:43an itzuli da*)

ACTA n.º 34

Comisión de Servicios a las Personas

Sesión: Ordinaria

Día: 11-07-2022

Hora: 10:40 h

Lugar: Salón de Plenos

Presidente: Duñike Agirrezabalaga Ugarte

Asistentes:

Concejales y concejales:

Aitziber San Román Abete (*se retira de la sesión a las 11:58 h*)

Jon Insausti Maisterrena

Martin Ibabe Eceiza (*se retira de la sesión a las 10:46h y se reincorpora a las 11:04 h*)

Jon Markel Ormazabal Gaztañaga (*se retira de la sesión a las 11:03 h y se reincorpora a las 11:16h; se retira de la sesión a las 12:08 h y se reincorpora a las 12:11h*)

Olaia Duarte López (*se retira de la sesión a las 12:13h y se reincorpora a las 12:16 h; se retira a las 12:19 h*)

Miguel Ángel Díez Bustos

Jorge Mota Iglesias

Aitzole Araneta Zinkunegi (*se retira de la sesión a las 12:15 h y se reincorpora a las 12:17 h*)

Otros/as concejales/as:

Reyes Carrere Zabala (*se retira de la sesión a las 10:45 h y se reincorpora a las 12:03 h*)

Kerman Orbegozo Uribe (*se retira de la sesión a las 11:37 h y se reincorpora a las 11:48 h*)

Ane Oyarbide Ochoa (*se retira de la sesión a las 11:41 h y se reincorpora a las 11:43 h*)

Marisol Garmendia Beloqui (*se incorpora a la sesión*)



Marisol Garmendia Beloqui (11:20an sartu da bilerara eta 11:37an aterata da)

Haizea Garay Gallastegui (10:45ean bilerara sartu da eta 10:59an aterata da; 12:12an berriro sartu da eta 12:28an aterata da)

Marta Huarte Paño (10:59an bilerara sartu da eta 11:08an aterata da)

Zigor Etxeburua Urbizu (11:49an bilerara sartu da)

Reyes Carrere Zabala (10:45ean bileratik aterata da eta 12:03an sartu da)

Cristina Lagé Manich (12:11n bilerara sartu da eta 12:28an aterata da)

Idazkaria: Tamara Álvarez Fernández, idazkari nagusiak eskuordeturik.

BATZORDEBURUAK bilkura hasi dela adierazi ondoren, ondoko GAI-ZERRENDA hau lantzeari ekin dio:

Aurretik, ordea, lehendakariak adierazi du EH BILDU taldeak premiazko interpelazio bat aurkeztu duela, Donostiako pirattek bidalitako gutunari dagokionez, gai zerrendatik kanpo aztertzeke. Eta, gai zerrendan sartu gabe dagoenez, aztertuko bada, urgentziaz aztertu beharrekotzat jo behar litzatekeela.

Reyes Carrerek hitz egin du bere taldeak aurkeztutako interpelazioa aztertzearen premiarako arrazoiak azaltzeko.

Aitzole Aranetak, Jorge Motak eta Ane Oyarbidek hitz egin dute puntu honetan.

Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

Bozketa egin eta onartu da premiaz aztertu beharra, honako botoak eman direla:

- Aldeko botoak: 8 (3, EAJ-PNV, 2, EH BILDU; 2, PSE-EE; 1, ELKARREKIN DONOSTIA).
- Kontrato botoak: 1.- PP
- Abstentzioak: 0.

1.- 2022ko ekainaren 13an izandako bileraren

a las 11:20 h y se retira a las 11:37 h)

Haizea Garay Gallastegui (se incorpora a la sesión a las 10:45 h y se retira a las 10:59 h; se reincorpora a las 12:12h y se retira a las 12:28 h)

Marta Huarte Paño (se incorpora a la sesión a las 10:59 h y se retira a las 11:08h)

Zigor Etxeburua Urbizu (se incorpora a la sesión a las 11:49 h)

Reyes Carrere Zabala (se retira de la sesión a las 10:45 h y se incorpora a las 12:03 h)

Cristina Lagé Manich (se incorpora a la sesión a las 12:11h y se retira a las 12:28 h)

Secretaria: Tamara Álvarez Fernández, por delegación del Secretario General.

Declarada abierta la sesión por la PRESIDENCIA, se pasa a desarrollar el siguiente ORDEN DEL DÍA:

Con carácter previo, la presidenta señala que el grupo municipal EH BILDU ha presentado una interpelación urgente, sobre la carta remitida por los Piratas de Donostia. Y que, al no figurar en el orden del día, requiere, para su tratamiento, que se declare previamente la urgencia.

La Sra. Carrere Zabala interviene para motivar la urgencia del tratamiento de la interpelación presentada por su grupo.

Intervienen en este punto la Sra. Araneta Zinkunegi, el Sr. Mota Iglesias y la Sra. Oyarbide Ochoa.

Todo ello en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

Sometida a votación, se aprueba la urgencia del asunto, con los siguientes votos:

- Votos a favor: 8 (3, EAJ-PNV, 2, EH BILDU; 2, PSE-EE; 1, ELKARREKIN DONOSTIA).
- Votos en contra: 1.- PP
- Abstenciones: 0.

1.- Lectura y aprobación, si procede, del acta



akta irakurri eta onartzea, ontzat joz gero.

Bozketa egin eta aho batez onartu da 33. akta, 2022ko ekainaren 13an egindako bilerari dagokiona.

(10:45ean Reyes Carrere bileratik atera da)

2.- Musika eta Dantza Eskolaren Antolakuntza eta Funtzionamendu Araudiaren aldaketaren behin betiko onarpenaren berri ematea.

Jon Insaustik hartu du hitza. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

Batzordea jakitun geratu da.

(10:45ean Haizea Garay bilerara sartu da)

3.- Interpelazioa, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, memoriaren bulego bat sortzeari buruzkoa.

Haizea Garayek irakurritzat eman du interpelazio hau:

“Elkarrekin Donostia udal-talde politikoko zinegotzi Haizea Garay Gallastegui, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 134. artikulua oinarri, INTERPELAZIO hau egiten dio Oroimen Historikoko zinegotzi ordezkari Ane Oyarbideri, oroimenaren bulego bat sortzeari buruz, PERTSONENTZAKO ZERBITZUEN BATZORDEAN azter dadin.

JUSTIFIKAZIOA

2017ko maiatzean, Udalak eta Aranzadi Zientzia Elkarteak lankidetzeta-hitzarmen bat sinatu zuten, “Donostian izan ziren giza eskubideen urraketei buruzko ikerketa (1936-1945)” proiektua egiteko. Proiektu haren emaitza gisa jarri zen abian Donostia 1936 webgunea. Urte hauetan guztietan, proiektua zabaltzen joan da Hala ere, oraindik azterlana osatzeko urratsak falta dira.

Duela bost urte, Irabazi Donostiak mozio bat aurkeztu zuen, eta, haren bidez, udal-gobernuari eskatu zion jar zezala oroimenaren tokiko bulego

de la sesión celebrada el día 13 de junio de 2022.

Se aprueba por unanimidad el acta número 33, correspondiente a la sesión celebrada el día 13 de junio de 2022.

(La Sra. Carrere Zabala se retira de la sesión a las 10:45 h)

2.- Dar cuenta de la aprobación definitiva de la modificación del Reglamento de Organización y Funcionamiento de la Escuela de Música y Danza.

Interviene el Sr. Insausti Maisterrena, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

La comisión queda enterada.

(La Sra. Garay Gallastegui se incorpora a la sesión a las 10:45 h)

3.- Interpelación, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, relativa a la creación de una oficina de la memoria.

La Sra. Garay Gallastegui da por leída la siguiente interpelación:

“Haizea Garay Gallastegui, concejala del Grupo municipal Elkarrekin Donostia, al amparo del vigente artículo 134 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente INTERPELACIÓN a la concejal delegada de Memoria Histórica, D^a. Ane Oyarbide, para su tratamiento en la COMISIÓN DE SERVICIOS A LAS PERSONAS, relativa a la creación de una oficina de la memoria.

JUSTIFICACIÓN

En mayo de 2017 el ayuntamiento y la Sociedad de Ciencias Aranzadi firmaron un convenio de colaboración para la elaboración del proyecto “Investigación sobre vulneraciones de Derechos Humanos en Donostia (1936-1945)”. Fruto de aquel proyecto se realizó la web Donostia 1936. A lo largo de estos años se ha ido ampliando el proyecto. Sin embargo, todavía faltan pasos para conseguir completar el estudio.

Se cumplen cinco años de la moción presentada por Irabazi Donostia donde se solicitaba al gobierno municipal establecer una oficina de la



bat erdialdeko eraikin publiko batean, 1936tik 1975era bitarteko errepresio frankistaren lekukotza eman nahi zuten pertsonen irisgarritasuna errazteko.

Bitarte honetan, askok eskatu dute bulego hori sor dadila, azterlanak egitea errazteko eta orain artekoak zabaltzeko; izan ere, oroimena berreskuratzeko espazio publikoak jartzea lagungarri gerta daiteke senideek, oroimenaren kolektiboek eta erakunde publikoak —hala nola udalak berak— hasitako prozesu juridikoak zabaltzeko.

Lekukotzak biltzeko informazio-gune bat izatea ere baliagarri gerta daiteke frankismoaren biktimen erreparazio juridikorako eman beharreko pausoak emateko.

Horregatik, jakinik denbora ezinbesteko elementua dela oroimen demokratikoan aurrera egitea, hau da gure

INTERPELAZIOA

- Zergatik ez da jarri hiriaren erdialdean leku fisiko bat, gerra zibilaren eta diktadura frankistaren biktimen lekukotzak berreskuratzeko lanak egiteko?
- Udal-gobernuak ba al du asmorik hainbat kolektibok Oroimen Historikoaren Kontseiluan egindako eskaerari erantzuteko, hau da, oroimenaren bulego bat jartzeko, frankismoaren biktimen lekukotzak jasotzeko eta, hala, orain arte egindako azterlanak zabaltzeko?
- Udal-gobernuak ba al du asmorik familiei eta kolektiboek laguntza emateko, hala tokiko epaitegietan nola "Argentinako kereila" gisa ezagutzen den kausan pertsonatu daitezten, eta, horrela, frankismoaren biktimen erreparazio juridikoa lor dezaten? Erantzuna baiezkoa bada, zer eratako laguntza ematea pentsatu da?
- Udal-gobernuak ba al du asmorik Argentinako kereila koordinatzen ari diren abokatuei orain arte Donostian egindako giza eskubideen urraketei buruzko azterlanetan jasotako lekukotzak helarazteko?
- Ezarri al da kronogramarik hiriko giza eskubideen urraketei buruzko azterlana noiz osatuko den jakiteko?

Donostia, 2022ko uztailaren 1a

memoria local en un edificio público céntrico al objeto de facilitar la accesibilidad de las personas que acudan a dar testimonio sobre la represión franquista entre 1936 y 1975.

Son numerosas las voces que han solicitado a lo largo de este tiempo la creación de esta oficina al objeto de facilitar y ampliar los estudios realizados, ya que establecer espacios públicos dedicados a la recuperación de la memoria pueden ampliar los procesos jurídicos iniciados por parte de familiares, colectivos memorialistas y la propia institución pública, como es el caso del propio ayuntamiento.

Un espacio de información donde se recopilen testimonios puede servir igualmente para facilitar los pasos a dar para la reparación jurídica de las víctimas del franquismo.

Por este motivo, y sabiendo que el tiempo es un elemento imprescindible para conseguir mantener y avanzar en memoria democrática, presentamos la siguiente:

INTERPELACIÓN

- ¿Por qué motivo no se ha establecido un lugar físico céntrico en la ciudad que pueda hacer labores de recuperación de testimonios de víctimas de la guerra civil y la dictadura franquista?
- ¿Tiene intención el gobierno municipal de atender la petición trasladada por diferentes colectivos en el seno del consejo de memoria histórica de establecer una oficina de la memoria para recoger testimonios de víctimas del franquismo y así poder ampliar los estudios realizados hasta el momento?
- ¿Tiene intención el gobierno municipal de apoyar a familias y colectivos para que éstos puedan personarse en juzgados tanto locales como en la conocida como "querrela argentina" y así conseguir la reparación jurídica de las víctimas del franquismo? En caso afirmativo, ¿qué tipo de ayuda se ha planteado realizar?
- ¿Tiene intención el gobierno municipal de facilitar a los abogados que están coordinando el apoyo a la querrela argentina los testimonios recogidos en los estudios sobre vulneraciones de derechos humanos en Donostia realizados hasta la fecha?
- ¿Se ha establecido un cronograma que permita saber cuándo se va a completar el estudio sobre vulneraciones de derechos humanos en la ciudad?

Donostia, 1 de julio de 2022



Sinatua: Haizea Garay Gallastegui
Elkarrekin Donostia udal-taldeko zinegotzia”

Ane Oyarbidek eta Haizea Garayek hitz egin dute puntu honetan. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

(10:46an Martin Ibabe bileratik irten da)

4.- Interpelazioa, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, Donostia Ospitaleko solairuetako erditze-gelak eta oheak ixteari buruzkoa.

Haizea Garayek irakurritzat eman du interpelazio hau:

“Elkarrekin Donostia udal taldeko zinegotzi Haizea Garay Gallastegik, Udalbatzaren Organo Araudiaren 134. artikulua ematen duen babesa aintzakotzat hartu eta Donostia Ospitalean erditzeko gela eta ohe batzuk ixtearen gaineko INTERPELAZIO hau egin behar dio Eneko Goia alkateari, PERTSONENTZAKO ZERBITZUEN BATZORDEAN aztertzeko.

JUSTIFIKAZIOA

Ekinaren 18an, komunikabideek iragarri zuten Donostia Ospitaleko erditze-gela eta ohe batzuk ixteko asmoa duela Osakidetzak, emaginak falta direla eta. Planteatutako murrizketa horrek bederatzia erditze-geletatik bi ixtea, edo, bestela, solairuko ohe batzuk kentzea ekarriko luke, zehazki.

Murrizketa hori salbuespena izango dela esan dute, udan bakarrik izango dela (uztailaren 15etik irailaren 8ra), orain diren langileen opor egunak direla-eta gaizki ibiliko direlako lan-egutegia betetzen. Murrizketa-neurri horiek, ordea, kontratatuta diren profesionalak –izan behar direnak baino askoz gutxiago dira– gero eta emakume gehiagori kasu egin behar dieten garaian izango dira. Izan ere, Satse sindikatutik denbora asko darama salatzen handitu egin dituztela txandak profesional horiek, lan-tauletan aldaketak egin dituztela, zerbitzu eman beharreko eremua handitu beharra izan dutela (eta gehiago ibili behar alde batetik bestera) eta baita ospitaleko unitatez aldatu beharra ere izan dutela, baldin eta erabiltzaileen beharrak beteko badituzte.

Fdo.: Haizea Garay Gallastegui
Concejala del Grupo Municipal Elkarrekin Donostia”

Intervienen en este punto las Sras. Oyarbide Ochoa y Garay Gallastegui, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

(Sr. Ibabe Eceiza se retira a las 10:46 h)

4.- Interpelación, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, sobre el cierre de paritorios y camas en planta en el Hospital Donostia.

La Sra. Garay Gallastegui da por leída la siguiente interpelación:

“Haizea Garay Gallastegi, concejala del Grupo municipal Elkarrekin Donostia, al amparo del vigente artículo 134 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente INTERPELACIÓN al alcalde Eneko Goia, en la COMISIÓN DE SERVICIOS A LAS PERSONAS, sobre el cierre de paritorios y camas en planta en el Hospital Donostia.

JUSTIFICACIÓN

El pasado 18 de junio medios de comunicación anunciaron la intención de Osakidetza de cerrar paritorios y camas en planta en el Hospital Donostia por falta de matronas; concretamente el recorte planteado supondría cerrar 2 de sus nueve paritorios, o bien, clausurar camas en planta.

Se ha señalado que este recorte se efectuará de forma excepcional y sólo durante el verano, entre los días 15 de julio y 8 de septiembre, ya que se dan dificultades para cubrir el calendario laboral de vacaciones con el personal existente en la actualidad. Sin embargo, estas medidas de recorte se producen en una situación en la que las profesionales contratadas, que son muchas menos de las necesarias, tienen que atender cada vez a un número mayor de mujeres. Desde el sindicato Satse llevan tiempo denunciando que estas profesionales, para cubrir las necesidades de las usuarias, han aumentado los turnos, han realizado cambios en sus carteleras de trabajo, se han visto en la situación de tener que incrementar la zona a cubrir, realizando para ello mayores desplazamientos, e incluso se han visto obligadas a cambiar de unidad en el hospital.



Osakidetzak adierazi du kontratu batzuk egingo dituela laster, udan adingabeak zaintzeagatik izango diren lanaldi-murrizketak estaltzeko, eta kontratazio horren arabera, murrizketa bat edo beste bat izango dela. Aurreikuspen falta galanta dugu, beraz, hor; izan ere, udan gaude ia eta, alde batetik, zer langile falta den eta, bestetik, udan adingabeak zaintzeko izaten diren lanaldi-murrizketak jakinda, kontratazio-prozesu hori uda baino hilabete batzuk lehenago, behintzat, hasita izan behar zuen.

Donostia Ospitaleak jaiotza-tasa handiagoko garaietan zituen baliabide berberak dituela esanez saiatu dira itxiera horiek justifikatzen; eta, baliabide horiek dituenez, udako murrizketak ez liokeela ezereen kalterik eragingo zerbitzuari. Ez dago esaterik, ordea, Ospitaleko amatasun zerbitzuak baliabide berberak dituenik orain, aspalditik ari baitira salatzen langile falta dagoela eta profesional falta horrek bidegabekeriak eragin dituela langile batzuen eta besteen artean. Planteatutako murrizketa horrek kalte egiten dio, nabarmen egin ere, zerbitzuari eta emakumeen arretari.

Horrenbestez, kontuan izanda Donostia Ospitalea dela donostiarren beharrak ase behar dituen, harako planteatzen diren murrizketek nabarmen erasango diotela han ematen den zerbitzuari eta, beraz, kalte egingo diela donostiarrei, hauxe da gure

INTERPELAZIOA

- Zergatik ez dio Udal Gobernuak gogor aurka egin Osakidetzari Donostia Ospitaleko erditze-gelak ez ixteko edo solairuko oheak ez kentzeko, kontuan hartuta zerbitzu horien erabiltzaile gehien-gehienak Donostiako eta Donostialdeko emakumeak direla?
- Informazio hori komunikabideetan argitaratu ondoren, izan al du udal gobernuak harremanik Donostia Ospitaleko zuzendariekin edo amatasunaren arduradunekin zer egoera den jakiteko? Izan badu, zer ondorio atera du harreman horietatik? Donostia Ospitaleko zuzendariekin edo amatasunaren arduradunekin harremanik izan ez badu, ba al du iragarri dituzten murrizketa horiek ez egiteko zerbaiteko asmorik?
- Udal gobernuak ez al du uste erditzeko gelak eta/edo solairuko oheak kentzeak kalte egiten diola donostiarren interesei eta ongizateari?

Desde Osakidetza se ha informado sobre una próxima contratación para cubrir las reducciones de jornada por cuidado de menores a cargo en el periodo estival y que en función de esta contratación se procederá a realizar un recorte u otro. Estamos, por tanto, ante una absoluta falta de previsión, pues nos encontramos prácticamente en periodo estival y, conociendo, por una lado la falta de personal, y por otro, las reducciones de jornada que se producen en verano por el cuidado de menores, este proceso de contratación debería haberse iniciado como mínimo unos meses antes del verano.

Se ha intentado justificar estos cierres señalando que el Hospital Donostia tiene los mismos recursos ahora que en una época de mayor natalidad, y que por ello, este recorte previsto para el verano "no causaría ningún perjuicio en el servicio", pero no puede decirse que la maternidad del Hospital tiene los mismos recursos cuando desde hace tiempo se viene denunciando un problema de falta de personal y cómo esta falta de profesionales está causando agravios en la plantilla, y el recorte planteado es una decisión claramente perjudicial para el servicio y la atención a las mujeres.

Teniendo en cuenta que el Hospital Donostia cubre las necesidades de la población donostiarra y que los recortes que se planteen en la instalación evidentemente afectan al servicio que allí se da, por tanto, va a perjudicar a la población donostiarra, presentamos la siguiente:

INTERPELACIÓN

- ¿Por qué motivo el gobierno municipal no se ha opuesto firmemente ni ha solicitado a Osakidetza que no se produzca ni el cierre de paritorios, ni la supresión de camas en planta del Hospital Donostia teniendo en cuenta que las usuarias de estos servicios son en gran parte mujeres de Donostia y Donostialdea?
- Tras publicarse esta información en medios, ¿ha tenido el gobierno municipal algún tipo de contacto con personas directivas o responsables de la maternidad del Hospital Donostia para conocer la situación? En caso afirmativo, ¿a qué conclusiones se ha llegado tras estos contactos? En caso de no haber mantenido ningún tipo de contacto con personas directivas o responsables de la maternidad del Hospital Donostia, ¿piensa interceder para que no se lleven a cabo los recortes anunciados?
- ¿No considera el gobierno municipal que la supresión de paritorios y/o camas en planta son medidas perjudiciales para los intereses y el bienestar de la ciudadanía donostiarra?



Donostia, 2022ko uztailaren 1a.

Haizea Garay Gallastegui
Elkarrekin Donostia udal taldeko zinegotzia”

Kerman Orbegozok eta Haizea Garayek hitz egin dute puntu honetan. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

(10:59an Haizea Garay bileratik atera da eta Marta Huarte sartu da)

5.- Interpelazioa, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, Eguzki Kirol Klubean emakumeek kirolean berdintasunez parte har dezaten sustatzeari buruzkoa.

Marta Huartek irakurritzat eman du interpelazio hau:

“Marta Huarte Paño Elkarrekin Donostia udal taldeko zinegotziak, Udaltzataren Araudi Organikoaren 134. artikulua oinarri, honako INTERPELAZIO hau aurkeztu dio Ane Oyarbide Ochoa Berdintasuneko zinegotzi ordezkariari, PERTSONENTZAKO ZERBITZU BATZORDEAN azter dadin. Eguzki kirol klubean emakumeek kirolean berdintasuneko parte-hartzea izatea sustatzeari buruzkoa da.

JUSTIFIKAZIOA

Eguzki Kirol Kluba 1925ean sortu zen. Orduan, gizonentzat baino ez zen kirol elkarte moduan eratu zen. Irabazi asmorik gabeko erakundea da, eta jarduera fisikoa eta kirola sustatzen ditu, besteak beste, pilota, piraguismoa, boleibola eta mendizaletasuna. Klubak udal titulartasuneko lokalak erabiltzen ditu, La Perla bainuetxearekin duen kontratu bat dela-eta.

Kirol klub honek ez du toki berezirik emakumeei kirol jarduera egiteko aukera ematen dienik; izan ere, instalazioek ez dute ez dutzarik ez emakumeentzako aldagelarik. Emakumeek ez dute harrera ona jasotzen klub honetan, kide guztiak gizonak dira-eta. Aspaldi ez duela, Eguzki kirol klubeko kide izan nahi zuten emakume batzuek jakinarazi digute zer oztopo eta muga aurkitu dituzte bertan sartzeko. Gaur egun indarrean dauden araudiek ez dute onartzen titulartasun publikoko tokietan pertsonak sexuagatik baztertzea. Hori dela-eta, 2012an estatutuak aldatu ziren, eta, erdarazko bertsioan, “socias” hitza sartu zuten. Hala ere, oraindik ere emakumeen eskaerak baztertzen dira, eta ukatu

Donostia, 1 de julio de 2022

Haizea Garay Gallastegui
Concejala del grupo municipal Elkarrekin Donostia”

Intervienen en este punto el Sr. Orbegozo Uribe y la Sra. Garay Gallastegui en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

(La Sra. Garay Gallastegui se retira de la sesión a las 10:59 h y se incorpora la Sra. Huarte Paño)

5.- interpelación, presentada por el grupo Elkarrekin Donostia, relativa a la promoción de la participación igualitaria de las mujeres en el deporte en el club deportivo eguzki.

La Sra. Huarte Paño da por leída la siguiente interpelación:

“Marta Huarte Paño, Concejala del Grupo municipal Elkarrekin Donostia, al amparo del vigente artículo 134 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente INTERPELACIÓN a la Concejala Delegada de Igualdad, Ane Oyarbide Ochoa, para su tratamiento en la COMISIÓN DE SERVICIOS A LAS PERSONAS, relativa a la promoción de la participación igualitaria de las mujeres en el deporte en el Club Deportivo Eguzki.

JUSTIFICACIÓN

El Club Deportivo Eguzki fue fundado en 1925. Dicho Club nació como una Asociación deportiva exclusivamente abierta a hombres. Hablamos de una entidad sin ánimo de lucro que fomenta la actividad física y deportiva, y entre sus actividades se encuentran la pelota, el piragüismo, el voleibol y el montañismo. Esta hace uso de los locales de titularidad municipal mediante contrato con la Sociedad Balneario la Perla del Océano.

Este Club deportivo no tiene habilitados espacios para que sea posible la realización de la actividad deportiva de las mujeres, puesto que las instalaciones no cuentan ni con duchas, ni con vestuarios para ello. Las mujeres no son bien recibidas en este Club integrado exclusivamente por hombres. Recientemente nos han trasladado los impedimentos, y las limitaciones en las solicitudes de acceso al club que algunas ciudadanas se han encontrado al querer pertenecer al Club deportivo Eguzki. Las normativas vigentes en la actualidad no permiten que los espacios de titularidad pública puedan marginar a las personas en razón de sexo. Por



egiten zaie sartzea eta parte hartzea kirola egiteko den udal instalazio horretan. Donostiako Udalak bermatu beharko lieke bazkide izan nahi duten pertsona guztiei instalazio hori erabili ahal izatea, denei baldintza berberetan, titulartasun publikokoa baita.

Udalak, herritarrengandik hurbilen dagoen erakundea den aldetik, tratu-berdintasunaren eta diskriminaziorik ezaren printzipioak politika publikoetan aplikatzea bultzatu behar du, jardunbide inklusiboak sustatuz.

Alde horretatik, Berdintasun Sailak jarrera irmoa erakutsi behar du, emakumeek kirolean parte-hartze berdintasuneko, benetakoa eta efektiboa izatea sustatuz, eta haien diskriminazioa eragiten duten oztopoak errotik aterez. Berdintasun Kontseiluak ekainaren 15ean egindako bileran gai hori jorratu zen, eta Kontseiluaren gehiengoaren bultzadaz erabaki zen partekatutako helburu hori lortzeko funtsezko zeregina beteko dutela.

Hori guztia dela-eta, interpelazio hau aurkezten dugu:

INTERPELAZIOA

1. Zergatik ez du aztertzen Udal Gobernuak Eguzki Kirol Klubak udal-titulartasuneko eraikin batean duen egoitza egokitzeko obrak egiteko posible egiten duten mekanismoak ezartzeko modua?

2.- Zergatik ez ditu Udal Gobernuak berrikusten eraikinaren erabilera-baldintzak eta zergatik ez du sustatzen politika publikoetan tratu-berdintasunaren eta sexuagatiko bereizkeriarik ezaren printzipioa aplikatzea, emakumeak udal-titulartasuneko instalazioetara sartu eta bertan kirola egin ahal izateko?

3.- Zergatik ez du Udal Gobernuak sentsibilizazio-kanpainarik egiten emakumeen eskubideei buruzko informazioa zabaltzeko eta, horrela, diskriminazio-jokabideak identifikatu ahal izateko, bereziki haurtzaroan eta nerabezaroan?

4.- Zergatik ez du Udal Gobernuak kirol klub honekiko arazoa konpondu hainbeste urte iragan eta gero?

Donostia, 2022ko uztailaren 1a

Izpta.: Marta Huarte Paño,

ello, en el año 2012 se modificaron los estatutos, al incluir la palabra "socias". Sin embargo, la realidad es que se siguen rechazando peticiones femeninas y se niega el acceso y la participación de las mujeres en una instalación municipal para la práctica deportiva.

El Ayuntamiento de Donostia debería garantizar el uso de dicha instalación en las mismas condiciones a todas las personas que deseen ser socias, al ser un espacio de titularidad pública.

El Ayuntamiento como institución más cercana a la ciudadana/o debe promover la aplicación del principio de igualdad de trato y no discriminación en las políticas públicas fomentando prácticas inclusivas. En este sentido el Departamento de Igualdad debe mostrar un actitud decidida promoviendo la participación igualitaria de las mujeres en el deporte, real y efectiva, y erradicar los obstáculos que discriminan a las mujeres. En la reunión que el Consejo de Igualdad celebró el día 15 de junio se trató esta cuestión con el impulso mayoritario del consejo para desempeñar un papel clave en la consecución de este objetivo compartido.

Teniendo en cuenta todo lo anterior presentamos la siguiente:

INTERPELACIÓN

1.¿ Por qué motivo el Gobierno Municipal no estudia vías para que se establezcan los mecanismos que permitan que se lleve a cabo la realización de obras de adecuación de la sede que dispone el Club Deportivo Eguzki en un edificio de titularidad Municipal?

2.-¿Por qué motivo el Gobierno Municipal no revisa las condiciones de uso del edificio y promueve la aplicación del Principio de Igualdad de trato y no discriminación por razón de sexo en las políticas públicas, de forma que las mujeres puedan acceder y realizar la actividad deportiva en las instalaciones de titularidad municipal?

3.- ¿Por qué motivo el Gobierno Municipal no realiza campañas de sensibilización para informar de los derechos de las mujeres y que permitan así identificar conductas discriminatorias en especial en la infancia y en la adolescencia?

4.- ¿Cual es la razón por la que el Gobierno Municipal no ha resuelto la problemática en este Club Deportivo después de todos estos años?

Donostia, a 1 de Julio de 2022

Fdo.: Marta Huarte Paño



Elkarrekin Donostia udal taldeko zinegotzia”

Duñike Agirrezabalagak eta Marta Huartek hitz egin dute puntu honetan. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

(11:03an Jon Markel Ormazabal bileratik atera da)

(11:04an Martin Ibabe bilerara berriro sartu da)

(11:08an Marta Huarte bileratik atera da)

6.- Interpelazioa, Elkarrekin Donostia Taldeak aurkeztua, San Telmo Museoko piezak biltegitzeko lekuari buruzkoa.

Aitzole Aranetek hurrengo interpelazioa azaldu du:

“Elkarrekin Donostia udal-taldearen bozeramaile Aitzole Araneta Zinkunegik, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 134. artikulua oinarri, INTERPELAZIO hau egiten Eneko Goia alkateari, San Telmo museoko piezak biltegitzeko lekuari buruz, PERTSONENTZAKO ZERBITZUEN BATZORDEAN azter dadin.

JUSTIFIKAZIOA

Ancora ondare arkitektonikoa kontserbatzeko elkarteak San Telmo museoari buruzko idazki bat erregistratu zuen, Kulturako zinegotzi ordezkariari zuzendua. Dirudienez, Zorroagako pilotaleku zaharreko sotoetan Udal Museoaren jabetzako hainbat ondasun dago.

Pilotaleku hori eraisteko proiektu bat dago, ordea; izan ere, arkitektoaren arabera, pilotalekuak ez ditu betetzen gutxieneko osasungarritasun-baldintzak, eta haren egiturazko elementuek ez dute gehiago ematen, eta kolapsatzeko arriskua ere badu.

Eraispen-proiektuan jartzen duenez, museoko piezak gordetzen diren sotoa zurkaiztu egin behar da, piezak segurtasunez atera ahal izateko handik.

INTERPELAZIOA

1. Udal Gobernuak zergatik ez du erabili museoko piezak biltegitzeko toki egoki bat, erabiltzen ez den eraikin bateko sotoa erabili beharrean?
2. Zenbat pieza zeuden biltegitratuta? Zein

Concejala del Grupo Municipal Elkarrekin Donostia”

Intervienen en este punto las Sras. Agirrezabalaga Ugarte y Huarte Paño, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

(El Sr. Ormazabal Gaztañaga se retira de la sesión a las 11:03 h)

(El Sr. Ibabe Eceiza se reincorpora a la sesión a las 11:04 h)

(La Sra. Huarte Paño se retira de la sesión a las 11:08 h)

6.- Interpelación, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, relativa al lugar de almacenamiento de piezas del Museo San Telmo.

La Sra. Araneta Zinkunegi presenta la siguiente interpelación:

“Aitzole Araneta Zinkunegi, Portavoz del Grupo Municipal Elkarrekin Donostia, al amparo del vigente artículo 134 del reglamento orgánico del pleno, presenta la siguiente interpelación dirigida al Concejal Delegado de Cultura y Euskara, Jon Insausti, para su tratamiento en la en la Comisión de Servicios a las Personas, relativa al lugar de almacenamiento de piezas del Museo San Telmo.

JUSTIFICACIÓN

La asociación para la conservación del patrimonio arquitectónico Ancora registró un escrito dirigido al Concejal Delegado de Cultura relacionado con el Museo San Telmo. Al parecer en los sótanos del antiguo frontón de Zorroaga, hay un número indeterminado de bienes que son propiedad del Museo Municipal.

Sin embargo, para dicho frontón existe un proyecto de derribo, ya que según la arquitecta, el frontón carece de las mínimas condiciones de salubridad y que sus elementos estructurales están agotados, existiendo incluso un riesgo de colapso.

En el proyecto de derribo se puede leer que el sótano en el que están almacenadas las piezas del museo va a tener que ser apuntalado para que se puedan extraer las piezas con seguridad.

INTERPELACIÓN

1. ¿Por qué motivos el Gobierno Municipal no ha utilizado un lugar apropiado para el almacén de unas piezas de museo en vez de un sótano de un edificio en desuso?
2. ¿Cuántas piezas estaban almacenadas y



izango da pieza horien hurrengo kokalekua?

3. Zenbat denbora eman dute eraikin horretan biltegiatutako piezek?

4. Zergatik ez dago erakusgai ez dauden museoko piezak behar bezala biltegiatzeko moduko lekurik?

5. Udal Gobernuak zergatik ez du egin Zorroagako pilotalekuko eraikinaren mantentze-lan egoki bat, besterik ez bada ere biltegi gisa erabiltzen bazen?

Donostia, 2022ko uztailaren 1a

Sinatua: Aitzole Araneta
Elkarrekin Donostia udal-taldearen bozeramailea”

Jon Insaustik eta Aitzole Aranetak hitz egin dute puntu honetan. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

(11:16an Jon Markel Ormazabal bilerara sartu da berriz)

(11:20an Marisol Garmendia bilerara sartu da)

7.- Interpelazioa, Elkarrekin Donostia Taldeak aurkeztua, Donostiako gazteen osasun mentalari buruzkoa.

Aitzole Aranatek hurrengo interpelazioa azaldu du:

“Elkarrekin Donostia udal taldearen bozeramaile Aitzole Araneta Zinkunegik, Udalbatzaren Organo Araudiaren 134. artikulua ematen duen babesa aintzakotzat hartu eta Donostiako gazteen buru-osasunaren gaineko INTERPELAZIO hau egin behar dio Ekologiako eta Osasun Publikoko zinegotzi eskuorde Marisol Garmendiari, Pertsonentzako Zerbitzuen Batzordean aztertzeko.

JUSTIFIKAZIOA

2021eko urtarrilean hasi zen Sant Boi de Llobregateko Udala buru-osasuneko zerbitzu aitzindaria eskaintzen. Terapia-saio indibidualak izaten dira, eta 16 eta 35 urte bitarteko gazteei doan eta berehala ematen dizkiete.

Helburua ez da epe luzerako tratamendua ematea, baizik eta berehala erantzutea osasun

cuál va ser el próximo emplazamiento de esas piezas?

3. ¿Cuánto tiempo han estado las piezas almacenadas en ese edificio?

4. ¿Por qué motivos no existe un lugar en condiciones habilitado para el correcto almacenajes de las piezas de museo no expuestas?

5. ¿Por que razones el Gobierno Municipal no ha realizado un mantenimiento adecuado del edificio del frontón de zorroaga, si estaba siendo utilizado aunque sea como almacén?

Donostia, a 1 de Julio de 2022

Fdo.: Aitzole Araneta
Portavoz del Grupo Municipal Elkarrekin Donostia”

Intervienen en este punto el Sr. Insausti Maisterrena y la Sra. Araneta Zinkunegi, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

(El Sr. Ormazabal Gaztañaga se reincorpora a la sesión a las 11:16 h)

(La Sra. Garmendia Beloqui se incorpora a la sesión a las 11:20 h)

7.- Interpelación, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, relativa a la salud mental de los jóvenes donostiarros.

La Sra. Araneta Zinkunegi presenta la siguiente interpelación:

“Aitzole Araneta Zinkunegi, Portavoz del Grupo Municipal Elkarrekin Donostia, al amparo del vigente artículo 134 del reglamento orgánico del pleno, presenta la siguiente interpelación dirigida a la Concejala Delegada de Ecología y Salud Pública, Marisol Garmendia, para su tratamiento en la en la Comisión de Servicios a las Personas, relativa a la salud mental de los jóvenes donostiarros.

JUSTIFICACIÓN

El Ayuntamiento de Sant Boi de Llobregat lleva desde enero de 2021 ofreciendo un servicio pionero relacionado con la salud mental. Dicho servicio consiste en ofrecer a jóvenes de entre 16 y 35 años sesiones individuales de terapia gratuitas e inmediatas.

El objetivo no es ofrecer un tratamiento a largo plazo, sino ofrecer una respuesta inmediata ante



publikoa osasun mentalekin lotutako arazoak ugaritu direla eta erantzun eraginkorra emateko gaizki dabilelako.

Alde horretatik, arazo psikiatrikoak (suizidio-arriskua, elikadura-jokabidearen nahasmenduak eta genero-indarkeriako kasuak, adibidez) hartarako eskumena duen organismora bideratzen dituzte, aurreneko elkarrizketa egin ondoren. Larritasun txikieneko kasuak dira zerbitzu horren helburu printzipala, osasun-sistemak hiru hilabete baino gehiago behar izaten dituenak espezialistarekin lehenengo txanda emateko. Erabakiak hartzea, familia edo bikote gatazkak, lagun falta, giza-harremanetarako zailtasunak, antsietate-krisiak eta horrelako kasuak. Eta, sartu ere, 10 saio baino gehiago ez dira sartzen haiek ematen duten zerbitzuan.

INTERPELAZIOA

1. Zergatik ez du Udal Gobernuak gazteen osasun mentalekin lotutako zerbitzurik jarri gurean?
2. Zer plan du Udal Gobernuak horren inguruan?

Donostia, 2022ko uztailaren 1a

Sinatua: Aitzole Araneta
Elkarrekin Donostia udal taldearen bozeramailea”

Aitzole Aranetak eta Marisol Garmendiak hitz egin dute. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

* * *

Bertaratutakoan adostasunarekin, Marisol Garmendia bertan dagoela, batzordeburuak erabaki du deialdian aurreikusitako gaien ordena aldatzea eta jarraian 14.3. gaia aztertuko dute (Bozeramaileen batzordetik bidalitako hirugarren ekimena).

* * *

14.3.- Interpelazioa, PP taldeak aurkeztua, «District heating» sistemaren akatsengatik Txomin Enea auzoko bizilagunentzako konponbideei buruz.

Jorge Motak irakurritzat eman du interpelazio hau:

“Talde Popularreko zinegotzi Jorge Mota Igleziasek, Udalbatzaren Organo Araudiaren 134.

las dificultades de la sanidad pública de ofrecer una respuesta eficaz ante el crecimiento de los problemas relacionados con la salud mental.

En este sentido, los problemas psiquiátricos como el riesgo de suicidio, los trastornos de la conducta alimentaria o los casos de violencia de género se derivarían al “organismo competente” después de la primera entrevista. Sin embargo, los casos menos graves, aquellos para los que el sistema sanitario tarda más de tres meses en dar una primera cita con el especialista, son el objetivo principal de este servicio. Casos como la toma de decisiones, conflictos familiares o de pareja, falta de amigos, dificultades en las relaciones sociales, crisis de ansiedad, etc. Además este servicio estaría limitado a un máximo de 10 sesiones.

INTERPELACIÓN

1. ¿Por qué motivos el Gobierno Municipal no ha implementado ningún servicio relacionado con la salud mental en los jóvenes?
2. ¿Qué planes tiene el Gobierno municipal al respecto?

Donostia, a 1 de Julio de 2022

Fdo.: Aitzole Araneta
Portavoz del Grupo Municipal Elkarrekin Donostia”

Intervienen las Sras. Araneta Zinkunegi y Garmendia Beloqui, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

* * *

Con la conformidad de los y las presentes, debido a la presencia de la Sra. Garmendia Beloqui, la presidenta modifica el orden de tratamiento de los asuntos y, a continuación, se trata el asunto n.º 14.3 (tercera iniciativa remitida por la Junta de Portavoces).

* * *

14.3.- Interpelación, presentada por el Grupo PP, sobre las soluciones a los vecinos del barrio de Txomin Enea por los fallos del sistema “district heating”.

El Sr. Mota Iglesias da por leída la siguiente interpelación:

“Jorge Mota Iglesias, Concejal del Grupo Popular, al amparo del artículo 134 del Reglamento



artikuluak ematen duen babesa aintzakotzat hartu eta Txominen bizilagunei "district heating"ek dituen akatsentzako konponbideak ematearen gaineko INTERPELAZIO hau egin behar dio Eneko Goia Laso alkateari, Gune Publikoen Batzordean (Obrak eta Zerbitzuak) aztertzeko.

JUSTIFIKAZIOA

Txominen jarrita den "district heating" sistemak berokuntza eta ur beroa ematen die auzoko etxebizitzetara. Biomasarekin egiten du, eta, jarri zutenean, Udalak saldu zuen Euskadin etxeetarako jarri zen horrelako sistemarik handiena zela. Hiru milioi euro inguruko inbertsioa egitea ekarri zuen, eta Europako "Replicate" programaren barruan egin zen.

Bizilagunei agindu zieten noiznahi izango zutela etxebizitzaren tenperatura eta kontsumoa kontrolatzeko modua. Hala, zerbitzuaren erabilera eraginkorragoa eta, beraz, energia eta ekonomia aurrezteko ekarri behar luke horrek.

Auzotarrak ia-ia derrigor hartu behar izan zuten "district heating" a; izan ere, seguru esaten zuten gasaren kontsumoan kostu txikiagoa eta askoz ere arazo gutxiago izango zituztela.

Izan, ordea, % 75eko galerak ditu sistemak. Bizilagunei ordainarazi nahi dizkiete, eta, lehenaz gainera, izugarri handitzea eragingo luke horrek bizilagunak jasaten ari diren faktura handiak. Gainera, sistemari atxikita jarraitu nahi ez badute, instalazioa altxatu eta aldatu egin behar da. Horren ondorioz, bizilagunek salatu dute sistema ez dela behar bezala egiten ari eta ez dela esan zieten betetzen ere ari.

Adibide bat aipatuko dugu. Egoitza batean sartu behar izan du bizilagun batek, eta etxea hutsik izan duen garaiko faktura gas-berogailua erabiltzen zuen gaikoaren ia-ia berdina izan da.

Hori dela eta, hauxe da gure

INTERPELAZIOA

1. Zergatik ez dio Gobernu Taldeak Giroa Veoliari agindutakoa betearazten, Txomineneko bizilagunen fakturak handitzen ari diren sistema akatsak konpondu eta haien erantzukizuna har dezan?

2. Zergatik ez du Gobernu Taldeak District Heating sistemaren galeren arrazoiak zehaztuko dituen azterlanik egiten?

Orgánico del Pleno, presenta la siguiente INTERPELACIÓN al Alcalde, D. Eneko Goia Laso, en la Comisión de Espacio Público, Obras y Servicios Urbanos, sobre las soluciones a los vecinos del barrio de Txomin Enea por los fallos del sistema "district heating".

JUSTIFICACIÓN

El "district heating" de Txomin Enea abastece de calefacción y agua caliente a las viviendas del barrio. Funciona con biomasa y, cuando se instaló, lo vendieron desde el Ayuntamiento como el mayor sistema de este tipo con fines domésticos que se instalaba en el País Vasco. Un proyecto que supuso una inversión de cerca de tres millones de euros dentro del programa europeo "Replicate".

La promesa hecha a los vecinos fue que cada vivienda iba a poder controlar la temperatura y el consumo en tiempo real, lo que debería traducirse en un uso más eficiente del servicio, y por tanto en un ahorro energético y económico.

Los vecinos del barrio se vieron prácticamente obligados a adherirse al "district heating", ya que les aseguraban una reducción en los costes respecto del gas y muchos menos problemas.

Sin embargo el resultado es un sistema con pérdidas del 75% que quieren obligar a los vecinos a pagar, con un incremento altísimo en las facturas que están soportando los vecinos. Además, si no quieren seguir adheridos a él, hay que levantar la instalación y cambiarla. Esto ha motivado que los vecinos hayan denunciado que el sistema no está funcionando adecuadamente y no se está cumpliendo con lo que se les dijo.

Para ejemplo el de una vecina que ha tenido que ser ingresada en una residencia, y la factura que le ha llegado por su casa vacía es prácticamente la misma que cuando hacía uso de la calefacción de gas.

Por estos motivos, presentamos la siguiente

INTERPELACIÓN

1. ¿Cuáles son los motivos por los que el Equipo de Gobierno no hace cumplir a la empresa Giroa Veolia con lo acordado para que se responsabilice y subsane los defectos en el sistema que están incrementando las facturas de los vecinos de Txomin Enea?

2. ¿Cuáles son los motivos por los que el Equipo de Gobierno no realiza un estudio que determine las causas de las pérdidas del sistema District Heating?



3. Zergatik ez ditu Gobernu Taldeak sistemaren galerak murrizteko neurri zuzentzaile batzuk jartzen?
4. Gobernu Taldeak badu asmorik nahi duten bizilagunei berme-aldia bukatu baino lehen instalazioa aldatzen laguntzeko?
5. Noiz?, baldin badu.
6. Zergatik ez?, ez badu.

Donostian, 2022ko uztailaren 1ean

Jorge Mota Iglesias
Udaleko Talde Popularreko zinegotzia”

Marisol Garmendiak eta Jorge Motak hitz egin dute. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

(11:37an Marisol Garmendia eta Kerman Orbegozo bileratik atera dira)

8.- Interpelazioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, laguntza pertsonalerako prestazio ekonomikoa jasotzen duten norbanakoen jarraipena dela eta.

Olaia Duartek irakurritzat eman du interpelazio hau:

“Olaia Duarte Lópezek, EH BILDU udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 134. artikulua ematen dion aukera baliatuz, INTERPELAZIO hau egiten dio Aitziber San Román Gizarte-ekintzako zinegotziari, Pertsonen Zerbitzuen Batzordean erantzun dezan.

JUSTIFIKAZIOA

Azkenaldian asko hitz egiten ari da zaintza eredu baten beharraz eremu politiko-instituzionalean; gutxiago, ordea, zaintzaileek jasaten duten lan-prekarizazioarekin amaitzeko beharraz.

Hain zuzen ere, mendekotasunaren atentziorako eta autonomiaren promoziorako 39/2006 Legeak zaintzaile profesionalak kontratatzeke diru-laguntzak arautzen ditu (laguntza pertsonalerako prestazio ekonomikoa - LPPE). Gizarte-ekintzaren 2021eko memoriaren arabera, urte horretan Donostian eskatutako mendekotasun diru-

3. ¿Cuáles son los motivos por los que el Equipo de Gobierno no implementa medidas correctoras para reducir las pérdidas del sistema?
4. ¿Tiene el Equipo de Gobierno intención de ayudar a los vecinos que así lo deseen a realizar un cambio en la instalación antes de que termine el periodo de garantía?
5. En caso de respuesta afirmativa, ¿cuándo?
6. En caso de respuesta negativa, ¿cuáles son los motivos?

En San Sebastián, a 1 de julio de 2022

Jorge Mota Iglesias
Concejal del Grupo Municipal Popular”

Intervienen la Sra. Garmendia Beloqui y el Sr. Mota Iglesias, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

(La Sra. Garmendia Beloqui y el Sr. Orbegozo Uribe se retiran de la sesión a las 11:37 h)

8.- Interpelación, presentada por el grupo EH BILDU, en relación con la continuidad de las personas individuales perceptoras de la prestación económica de asistencia personal.

La Sra. Duarte López da por leída la siguiente pregunta:

“Olaia Duarte López, concejala del grupo municipal EH Bildu, al amparo del artículo 134 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente INTERPELACIÓN a la concejala de Acción Social, Aitziber San Román, para que la responda en el seno de la Comisión de Servicios a las Personas.

JUSTIFICACIÓN

Últimamente, en el ámbito político-institucional, se habla mucho de la necesidad de un modelo de cuidados, pero no tanto de la necesidad de acabar con la precarización laboral que sufren las personas cuidadoras.

Precisamente, la Ley 39/2006 de Atención a la Dependencia y Promoción de la Autonomía regula las subvenciones para la contratación de personas cuidadoras profesionales (Prestación económica de asistencia personal - PEAP). Según la memoria de Acción Social de 2021, de las subvenciones de dependencia solicitadas en San Sebastián en el



laguntzetatik % 33,78 (379) zaintzaile bat kontratatzen izan dira eta, guztira, 2.022 zaintzaile daude kontratatuta hirian Gipuzkoako Foru Aldundiaren diru-laguntzei esker (8.874.779,09 euro).

Memoriaren arabera, udal gizarte langileek mendekotasun egoeran dauden eta laguntzaren bat jasotzen duten 1.009 donostiarrei jarraipena egin diete etxeko bisita baten bidez; batez ere, familia ingurunean zaindua izateko prestazioa jasotzen dutenei.

Kontuan izanda diru publikoarekin kontratatuta dauden zaintzaileen kopurua esanguratsua dela eta urtetik urtera handituz doala, ezin dugu ulertu zaintzale hauen lan-baldintzen inguruko jarraipenik ez egitea gizarte-zerbitzuetatik.

Horregatik guztiarengatik, behean sinatzen duen zinegotziak honako INTERPELAZIO hau egiten du:

- Zer dela ez dira etxeko bisitak aprobetxatzen LPPE diru-laguntzaren bidez kontratatuta dauden zaintzaileen lan-baldintzak ikuskatzeko?
- Nola ziurtatu dezake administrazio publikoak diru-publikoa ez dela erabiltzen zaintza sektorearen prekaritatea mantentzeko?
- Zein da gaur egun Udal Gobernuak planteatzen duen estrategia bakardadearen aurrean?
- Ekainaren 9an, Espainiako Diputatuen Kongresuak adostasun historikoa lortu zuen: talde parlamentario guztiek berretsi zuten Langileen Nazioarteko Erakundearen 189. Hitzarmena, etxeko langileek eta zaintzako langileek soldatapeko beste edozein langileren antzeko lan-eskubideak dituztela berresteko. Zer dela eta ez da zaintzen talde motorra deitu aldaketa hauen eragina aztertzeko eta haien berri emateko, kontuan izanda zaintzaren inguruan hitz egiteko udal espazio bakarra dela?

Donostian, 2022ko uztailaren 1ean

Olaia Duarte López
EH Bildu udal taldeko zinegotzia”

Aitziber San Romanek eta Olaia Duartek hitz egin dute. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

citado año, el 33,78 % (379) se ha destinado a la contratación de una persona cuidadora y, en total, 2022 personas cuidadoras están contratadas en la ciudad gracias a las subvenciones de la Diputación Foral de Gipuzkoa (8.874.779,09 euros).

Según la memoria, las trabajadoras sociales del Ayuntamiento han realizado un seguimiento, a través de una visita domiciliaria, a los y las 1009 donostiaras en situación de dependencia que reciben alguna ayuda; sobre todo, a quienes reciben la prestación para cuidados en el entorno familiar.

Teniendo en cuenta que el número de personas cuidadoras contratadas con dinero público es significativo y que año tras año va en aumento, no podemos entender que desde los servicios sociales no se haga un seguimiento de las condiciones de trabajo de las personas cuidadoras.

Por todo ello, la concejala abajo firmante formula la siguiente INTERPELACIÓN:

- ¿Con qué motivo no se aprovechan las visitas domiciliarias para inspeccionar las condiciones laborales de las personas cuidadoras contratadas a través de la subvención PEAP?
- ¿Cómo puede la administración pública asegurar que no se utiliza el dinero público para mantener la precariedad en el sector de los cuidados?
- ¿Cuál es la estrategia que plantea actualmente el Gobierno municipal para hacer frente a la soledad?
- El 9 de junio, el Congreso de los Diputados de España alcanzó un consenso histórico: todos los grupos parlamentarios respaldaron el Convenio 189 de la Organización Internacional de Trabajadores, para ratificar que las trabajadoras del hogar y de los cuidados tienen derechos laborales equivalentes a los de cualquier otra trabajadora asalariada. ¿Por qué no se convoca al grupo motor para analizar y comunicar el impacto de estos cambios, teniendo en cuenta que es el único espacio municipal para hablar de cuidados?

En San Sebastián, a 2 de julio de 2021

Olaia Duarte López
concejala del grupo municipal EH Bildu”

Intervienen las Sras. San Román Abete y Duarte López, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.



(11:41ean Ane Oyarbide bileratik atera da eta 11:43an itzuli da)

(11:48an Kerman Orbegozo bilerara sartu da)
(11:49an Zigor Etxeburua bilerara sartu da)

9.- Interpelazioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, aldirietako auzoen kaltetan merkataritza gune bat lehenetsi izanari buruzkoa.

Zigor Etxeburuak irakurritzat eman du interpelazio hau:

“EH Bildu udal taldeko zinegotzi Zigor Etxeburua Urbizuk, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 134. artikulua oinarri hartuta, INTERPELAZIO hau egiten dio Kultura eta Euskarako zinegotzi ordezkari Jon Insausti Maisterrenari, Udalaren udako kultura eskaintza egiteko, aldirietako auzoen kaltetan merkataritza gune bat lehenetsi izanari buruzko azalpenak eman ditzan Pertsonentzako Zerbitzuen Batzordean.

JUSTIFIKAZIOA

Udalaren 2022ko udako kultura eskaintza egiteko, merkataritza gune bat lehenetsi du Udal Gobernuak, aldirietako auzoen kaltetan.

Donostiako Udaleko Kultura Sailak prentsa deialdia egin zuen Donostiako Erraldoien udako egitaraua aurkezteko Garbera ostalaritza gunean. Kultura zinegotziak prentsaurrekoan iragarri zuen Erraldoiak Garbera merkataritza gunean egongo direla ikusgai, eta egunero bisitatu ahal izango direla ekainaren 24tik uztailaren 11 arte. Horren ostean, Aste Nagusian izango dira ikusgai kalez kale; hori bai, Donostiako erdiguneko eta itsasertzeko kaleetan besterik ezingo dira ikusi: Zurriola, Erdigunea, Kontxa Pasealekua, Antigua, Amara eta Gros (Okendo).

Ez dugu begi onez ikusten Udal Gobernuak udal kultur eskaintza merkantilizatzeko eta aldirietako auzoak baztertzeko hartua duen joera. Gogoan izan behar da 2021ean EH Bilduk eskatu ziola Udal Gobernuari doakoa izateko San Telmo Museoa jarrita zegoen Erraldoien erakusketa.

Aurrekoaren bide beretik, Donostiako Jazzaldia ere merkataritza gune bat lehenetsi du bere kultura eskaintza egiteko:

“Donostiako 57 Jazzaldia doako 10 kontzerturekin zabaldu du bere programazioa. Garbera merkataritza-gunean eskainiko dira, eta bi agertoki

(La Sra. Oyarbide Ochoa se retira a las 11:41 h y se reincorpora a las 11:43 h)

(El Sr. Orbegozo Uribe se incorpora a las 11:48 h)
(El Sr. Etxeburua Urbizu se incorpora a la sesión a las 11:49 h)

9.- Interpelación, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre la priorización de un centro comercial en detrimento de los barrios cercanos.

El Sr. Etxeburua Urbizu da por leída la siguiente interpelación:

“Zigor Etxeburua Urbizu, concejal del grupo municipal EH Bildu, al amparo del artículo 134 del Reglamento Orgánico del Pleno, tiene a bien presentar al concejal delegado de Cultura y Euskera, Jon Insausti Maisterrena, la siguiente INTERPELACIÓN, relativa a la priorización de un centro comercial en detrimento de los barrios periféricos, para su tratamiento en la Comisión de Servicios a las Personas.

JUSTIFICACIÓN

Para realizar la oferta cultural municipal de verano de 2022, el Gobierno Municipal ha priorizado un centro comercial en detrimento de los barrios periféricos.

Donostia Kultura realizó una rueda de prensa para la presentación de la programación de verano de la comparsa de gigantes y cabezudos Itzurun de Donostia, concretamente en el centro comercial Garbera. El concejal delegado de Cultura anunció en dicha rueda de prensa que los gigantes estarán expuestos en el centro comercial Garbera y que se podrán visitar todos los días desde el 24 de junio hasta el 11 de julio. Posteriormente, durante la Semana Grande recorrerán las calles, pero solamente las del centro y las cercanas al mar: recorrerán la Zurriola, el centro, el paseo de la Concha, el Antiguo, Amara y Gros (Okendo).

Desaprobamos la tendencia que muestra el Gobierno Municipal hacia la mercantilización de la oferta cultural municipal y a la exclusión de los barrios periféricos. Debemos recordar que en 2021 EH Bildu pidió al Gobierno Municipal que la exposición temporal de gigantes en el Museo de San Telmo fuera gratuita.

En línea con lo anterior, el Jazzaldia de Donostia ha priorizado también un centro comercial para hacer su oferta cultural:

«Garbera acogerá 10 conciertos del 57 Jazzaldia de Donostia. Se celebrarán en el centro comercial Garbera, donde habrá un escenario en el interior y



izango dira bertan, bata barnealdean eta bestea aire zabalean”.

Iragarpen horren aurretik, Donostia Kulturaren Administrazio Kontseiluan EH Bilduren ordezkariak eskatua zioten Eneko Goiari, beste behin ere, (aldirietako) auzoetara eramateko Udalaren kultur eskaintza, eta espresuki aipatu zen Jazzaldiaren emanaldi arranditsuak auzoetan egiteko aukera (aitortuta bertako taldeen kontzertuak egiten zirela noizbehinka). Jakina, Garbera Altza-Intxaurren egon arren, ez ginen ari Udalaren kultura eskaintza merkataritza gune erraldoi batera eramateaz.

Horregatik guztiarengatik, behean sinatzen duen zinegotziak honako INTERPELAZIO hau egiten du:

INTERPELAZIOA

1. Udal Gobernuak zergatik hobesten du Udalaren kultur eskaintza merkantilizatzea?
2. Udal Gobernuak zergatik ez ditu hobesten aldirietako auzoak (Altza, Bidebieta, Intxaurren, Loiola, Martutene edo Añorga) Udalaren kultur eskaintza arranditsuak egiteko?

Donostia, 2022ko uztailaren 1ean

Zigor Etxeburua Urbizu
EH Bildu udal taldeko zinegotzia”

Jon Insaustik eta Zigor Etxeburuak hitz egin dute. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

(11:58an Aitziber San Roman bileratik atera da)

10.- Interpelazioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, Donostiako Aste Nagusiko egitarauan Ilunbeko zezenketak egokitzeari buruzkoa.

Jon Markel Ormazabalek irakurritzat eman du interpelazio hau:

“Jon Markel Ormazabal Gaztañagak, EH BILDU udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 134. artikulua ematen dion aukera baliatuz, INTERPELAZIO hau egiten dio Eneko Goia Laso alkateari, Pertsonentzako Zerbitzuen Batzordean erantzun dezan.

JUSTIFIKAZIOA

otro al aire libre».

Previamente a este anuncio, en el seno del Consejo de Administración de Donostia Kultura, los representantes de EH Bildu solicitaron una vez más a Eneko Goia que trasladara la oferta cultural del Ayuntamiento a los barrios (periféricos), haciendo mención expresa a la posibilidad de llevar a cabo en los barrios periféricos las actuaciones con mayor eco dentro del Jazzaldia (reconociendo que en ocasiones actúan grupos locales). Evidentemente, aunque Garbera está en Altza-Intxaurren, no estamos hablando de llevar la oferta cultural del Ayuntamiento a un gran centro comercial.

Es por ello por lo que el concejal abajo firmante presenta la siguiente INTERPELACIÓN:

INTERPELACIÓN

1. ¿Por qué el Gobierno Municipal prioriza la mercantilización de la oferta cultural municipal?
2. El Gobierno Municipal ¿por qué motivo no prioriza a los barrios periféricos (Altza, Bidebieta, Intxaurren, Loiola, Martutene o Añorga) para acoger la oferta cultural municipal de mayor fama?

San Sebastián, 1 de julio de 2022

Zigor Etxeburua Urbizu,
concejal del grupo municipal EH Bildu ”

Intervienen los Sres. Insausti Maisterrena y Etxeburua Urbizu, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

(La Sra. San Román Abete se retira de la sesión a las 11:58 h)

10.- Interpelación, presentada por el grupo EH BILDU, relativa a la adaptación de las corridas de toros de Ilunbe en el programa de la Semana Grande donostiarra.

El Sr. Ormazabal Gaztañaga da por leída la siguiente interpelación:

“Jon Markel Ormazabal Gaztañaga, concejal del grupo municipal EH Bildu, al amparo del artículo 134 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente INTERPELACIÓN, al alcalde, Sr. Eneko Goia Laso, para que dé su respuesta en la Comisión de Servicios a las Personas.

JUSTIFICACIÓN



Covid-19 pandemiak eragindako osasun krisiaren ondoren, eta 2019. urtetik egin gabe egon ondoren, aurten berriro ere zezenketen Aste Nagusiko Feria izango da hirian. Jakina da ekitaldi honek donostiar askoren artean sortzen duen kontrakotasuna.

Horregatik guztiarengatik, behean sinatzen duen zinegotziak honako INTERPELAZIO hau egiten du:

- Zer dela eta egokitu zuen Udal Gobernuak 2019ko Aste Nagusiko jai egitarau ofizialaren baitan Ilunbeko zezenketen programa, nahiz eta ekimen pribatua izan? Aurten ere, 2022an, egokituko al du programa hau egitarau ofizialean?
- Azken urteotan Donostiako Udalak sustatutako inkesta edo iritzi-galdetegietan, zein iritzi eman dute donostiarrek Ilunben zezenketa egiteari buruz?

Donostian, 2022ko uztailaren 1ean

Jon Markel Ormazabal Gaztañaga
EH Bildu udal taldeko zinegotzia”

Jon Insaustik eta Jon Markel Ormazabalek hitz egin dute. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

11.- Galdera, EH BILDU taldeak aurkeztua, Altzako Merkaer eremuko futbol zelaiaren egitasmoaren egoerari buruz.

Zigor Etxeburuak irakurritzat eman du galdera hau:

“EH BILDU udal taldeko zinegotzi Zigor Etxeburua Urbizuk, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 135. artikulua ematen dion aukera baliatuz, galdera hau egiten dio alkate Eneko Goiari, Altzako Merkaer eremuko futbol zelaiaren egitasmoaren egoerari buruzko azalpenak eman ditzan Pertsonentzako Zerbitzuen Batzordean.

JUSTIFIKAZIOA

Udal Gobernuak 2020ko aurrekontuan jaso zuen, udal kirol instalazioetan egin asmo zituen inbertsio nabarmenen artean, “Merkearreko futbol zelaia berria” (sic). Diru saila ere esleitu zion: 1.250.000 €.

Egitasmoak ez du aurrera egin, eta geroztik ez

Tras la crisis sanitaria provocada por la pandemia Covid-19, y después de permanecer sin realizarse desde el 2019, este año se volverá a celebrar la Feria Taurina de la Semana Grande de San Sebastián. Sin embargo, es conocida la oposición que este evento genera entre muchas y muchos donostiarras.

Por todo ello, el concejal abajo firmante formula la siguiente INTERPELACIÓN:

- ¿Por qué motivo el Gobierno Municipal incluyó el programa de festejos taurinos de Ilunbe en el programa oficial de fiestas de la Semana Grande de 2019, a pesar de ser una iniciativa privada? Un año más, en 2022, ¿piensa incluirlo en el programa oficial?
- En las encuestas o cuestionarios de opinión promovidos por el Ayuntamiento de San Sebastián en los últimos años, ¿qué opinión han manifestado los donostiarras sobre la celebración de corridas de toros en Ilunbe?

San Sebastián, 1 de julio de 2022

Jon Markel Ormazabal Gaztañaga,
concejal del grupo municipal de EH Bildu”

Intervienen los Sres. Insausti Maisterrena y Ormazabal Gaztañaga, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

11.- Pregunta presentada por el grupo EH BILDU, sobre la situación del proyecto del campo de fútbol de la zona Merkaer de Altza.

El Sr. Etxeburua Urbizu da por leída la siguiente interpelación:

“El concejal del grupo municipal EH BILDU, Zigor Etxeburua Urbizu, al amparo del artículo 135 del Reglamento Orgánico del Pleno, formula la siguiente pregunta al alcalde Eneko Goia, para que, en la Comisión de Servicios a las Personas, dé las explicaciones pertinentes sobre el estado del proyecto del campo de fútbol de Merkaer, en Altza.

JUSTIFIKAZIOA

El Gobierno Municipal incluyó en el presupuesto de 2020, entre las inversiones más destacadas que tenía previsto realizar con respecto a instalaciones deportivas municipales, el "Nuevo campo de fútbol de Merkear" (sic), al que asignó la siguiente partida: 1.250.000 €.

El proyecto no ha seguido adelante y, desde



dugu beste berririk izan. Horiek horrela, behean sinatzen duen zinegotziak honako galdera hauek egiten ditu:

GALDERAK

1. Zer asmo du Udal Gobernuak Merkaerreko futbol zelaiaren inguruan?

Donostia, 2022ko uztailaren 1ean.
Zigor Etxeburua Urbizu
EH BILDU udal taldeko zinegotzia”

Duñike Agirrezabalagak hitz egin du. Esandakoak Bilkuren Egunerokoa grabatu dira.

(12:03an Reyes Carrere bilerara sartu da)

12.- Galdera, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, "Donostia Cook & Fashion" ekimenaren azken edizioari buruzkoa.

Aitzole Aranetak galdera hau azaldu:

“Elkarrekin Donostia udal taldearen bozeramaile Aitzole Araneta Zinkunegik, Udalbatzaren Organo Araudiaren 134. artikulua ematen duen babesa aintzakotzat hartu eta GALDERA hauek egin behar dizkio alkateari, Eneko Goiari, Pertsonentzako Zerbitzuen Batzordean ahoz erantzuteko.

JUSTIFIKAZIOA

Joan den hilean, “Donostia Cook & Fashion” ekitaldia izan zen San Telmo museoan, moda eta gastronomia batzen dituen ekitaldia. Ehun eta hogeita hamar jankide joatea zegoen aurreikusita, eta gonbidapena izan behar zen sartu ahal izateko.

laz, 15.000 euroren aurrekontu-aldaketa egin behar izan zen, ekitaldi horren azken edizioan sortutako defizitari aurre egiteko.

Horiek horrela direla, hauek dira gure

GALDERAK

1. Zenbat diru kostatu da “Donostia Cook & Fashion”en azkeneko edizioa?

2. Zein da “Donostia Cook & Fashion” proiektuaren antolatzaileak hura egin aurretik, egitekoan eta egin eta gero izan dituen gastuen

entonces, no hemos tenido más noticias de él. Es por ello por lo que el concejal abajo firmante presenta la siguiente

PREGUNTA

1. ¿Cuáles son las intenciones del Gobierno Municipal respecto al campo de fútbol de Merkaer?

San Sebastián, 1 de julio de 2022
Zigor Etxeburua Urbizu,
concejal del grupo municipal EH BILDU”

Interviene la Sra. Agirrezabalaga Ugarte, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

(La Sra. Carrere Zabala se incorpora a la sesión a las 12:03h)

12.- Pregunta, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, relativa a la última edición de "Donostia Cook & Fashion".

La Sra. Araneta Zinkunegi presenta la siguiente pregunta:

“Aitzole Araneta Zinkunegi, portavoz del Grupo Municipal Elkarrekin Donostia, al amparo del vigente artículo 134 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguientes PREGUNTAS al ALCALDE, Eneko Goia, para su respuesta oral en la Comisión de Servicios a las Personas.

JUSTIFICACIÓN

El mes pasado tuvo lugar en el museo San Telmo la celebración del evento Donostia Cook & Fashion que aúna moda y gastronomía. A dicho evento estaba previsto que acudieran 130 comensales y solo era posible acceder al mismo por medio de una invitación.

En año pasado hizo falta una modificación presupuestaria de 15000€ para hacer frente al déficit ocasionado durante la última edición de dicho evento.

Teniendo en cuenta este hecho presentamos las siguientes:

PREGUNTAS

1. ¿Cual ha sido el coste económico de la última edición del “Donostia Cook & Fashion”?

2. ¿Cual es el detalle de los gastos de la organizadora del proyecto “Donostia Cook & Fashion” en el desarrollo del mismo antes durante,



xehapena?

3. Udalaren diru baliabide horiek erabiltzea beharrezkoa eta eraginkorra dela iruditzen al zaio alkateari? Kuantifikatu al du inbertsio horrek gutxi goiti-beheiti zenbateko diru itzulera ekarriko dion hiriarri?

4. Zer helburu ditu "Donostia Cook & Fashion"ek? Helburu horiek bete direla iruditzen al zaio alkateari? Alkateak uste du programa hori onura publikokoa dela, eta hala bada, zer zentzutuan?

5. Zer irizpide erabili ziren ekitaldirako gonbidapenak emateko? Nola banatu ziren gonbidapenak?

Sinatua: Aitzole Araneta
Elkarrekin Donostia udal taldearen bozeramailea"

Aitzole Aranetak eta Jon Insaustik hitz egin dute.
Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

Galderen erantzunak luzeak izanda, Jon Insaustik hauek idatziz bidaltzea proposatu du.

13.- Iradokizuna, EH BILDU taldeak aurkeztua, zoru publikoan hizkuntza paisaiak Euskararen Udal Ordenantza betetzeko prozedurari buruz.

Zigor Etxeburuak hurrengo iradokizuna azaldu du:

"EH Bildu udal taldeko zinegotzi Zigor Etxeburu Urbizuk, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 137. artikulua oinarri hartuta, iradokizun hau egiten dio alkate Eneko Goiari, Pertsonentzako Zerbitzuen Batzordean aztertzeko.

JUSTIFIKAZIOA

Euskara Zerbitzuak Donostiako erdialdeko establezimenduen kanpoko hizkuntza paisaiaren azterketa egin zuen, 2021eko azaroa-abenduan, Siadeco ikerketa erakundearen laguntzarekin, eta ikerketak erakutsi du zoru publikoan jarritako euskarrietan euskararen presentzia oso apala dela

Euskararen Udal Ordenantzak honako hau zehazten du zoru publikoan kokatutako euskarrien

y después de las jornadas en las que transcurre?

3. ¿Considera el alcalde que el uso de estos recursos económicos municipales es necesario y es eficiente? ¿Cuantifica de alguna manera el retorno de dicha inversión a la ciudad?

4. ¿Cuales son los objetivos del "Donostia Cook&Fashion"? ¿Considera el alcalde que se cumplen dichos objetivos? ¿Considera el alcalde que este programa es de utilidad pública, y de ser así, en qué sentido?

5. ¿Cuáles fueron los criterios utilizados a la hora de dar las invitaciones al evento? ¿Cómo se hizo el reparto de dichas invitaciones?

Fdo.: Aitzole Araneta
Portavoz del Grupo Municipal Elkarrekin Donostia"

Intervienen la Sra. Araneta Zinkunegi y el Sr. Insausti Maisterrena, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

Debido a la longitud de las respuestas a las preguntas, el Sr. Insausti Maisterrena propone enviar las mismas por escrito.

13.- Sugerencia presentada por el grupo EH BILDU sobre el procedimiento para el cumplimiento de la Ordenanza Municipal del Euskera Paisajes lingüísticos en suelo público.

El Sr. Etxeburu Urbizu presenta la siguiente sugerencia.

"Zigor Etxeburu Urbizu, concejal del grupo municipal EH Bildu, presenta, al amparo del artículo 137 del Reglamento Orgánico del Pleno, la siguiente SUGERENCIA al alcalde, Eneko Goia Laso, para su tratamiento en la Comisión de Servicios a las Personas.

JUSTIFICACIÓN

El estudio del paisaje lingüístico externo de los establecimientos del centro de San Sebastián realizado por el Servicio de Euskera, en noviembre – diciembre de 2021, con la colaboración de la empresa de investigación aplicada Siadeco, ha evidenciado que la presencia del euskera en los soportes instalados en el suelo público es muy baja.

En relación al paisaje lingüístico de los soportes situados en suelo público, la Ordenanza Municipal



hizkuntza paisaiari dagokionez:

13. artikulua. Hizkuntza irizpideak eta diskriminaziorik ezari buruzkoak.

1. Bide publikoko edozein elementutan (postuak, karpak, salgailuak, tarifak, etab.) kokatzen dituzten edo bide publikoan antolatutako edozein ekintzarik buruzko errotuluen, idatzien, iragarkien, abisuen, kartelen, produktuen, tarifen, etab.en testua euskaraz edo euskaraz eta gaztelaniaz idatzita egongo da, eta, bietan egonez gero, euskarari lehentasuna emango diote.

Udal Gobernuak ez dio berriazko jarraipenik egiten zoru publikoaren erabilera arautzeko ordenantzaren ezarpenari aipagai dugun edukiri dagokionez, Hiri Mantentze eta Zerbitzuetako Sailak ez omen duelako horretarako baliabiderik. Gainera, Udaltzaingoaren eginkizuna beharko lukeela erantzun zigun maiatzeko udal batzordean. Maiatzaren 31n, Udaleko Euskara Kontseilu Sektorialaren merkataritza lantaldean biltzen diren merkatarien eta ostalarien elkarteetako ordezkariak aitortu zuten jakin ere ez zekitela ordenantzak hori zioenik, eta ziurrenik ere, beren bazkideek ere ez zutela jakingo. Horregatik, proposatu zuten Udalak establezimenduei horren berri ematea.

Horiek horrela, hau da nire IRADOKIZUNA:

PROZEDURA bat sor dadila, gutxienez honako neurri edo urrats hauek barneratuko dituena:

- **KOORDINAZIO MAHAIA** osatu jabari publikoa, eta udal instalazioak eta materialak erabiltzeko baimenak ematen dituen udal sailaren, Udaltzaingoaren eta Euskara Zerbitzuaren jarduerak bateratzeko, jabari publikoa, eta udal instalazioak eta materialak erabiltzeko bete behar diren hizkuntza baldintzen jarraipena egiteko.

- **EKINTZA PROTOKOLOA** sortzea, gutxienez honako urrats hauek barneratuta:

- **Ikuskapena.** Euskara Zerbitzuak 2021ean erdialdeko auzoetan egin duen bezala, hiru hileroko auzo bateko (eremu bateko) zoru publikoan ezarrita dauden euskarrien hizkuntza paisaia aztertu.

- **Jakinarazpena eta laguntzeko eskaintza.** Establezimenduei ikerketaren emaitzen

reguladora de las ocupaciones en los espacios de dominio y uso público determina lo siguiente:

13. Artículo 13. Criterios lingüísticos y de no discriminación.

1. El texto de los rótulos, escritos, anuncios, avisos, carteles, relación de productos, tarifas etc. que se coloquen en cualquier elemento (puestos, carpas, vehículos tienda, escenarios, gradas, casetas...) instalado en la vía pública o en relación con cualquier actividad organizada en la vía pública estarán redactados en euskera o en las dos lenguas oficiales, y en el caso de hacerlo bilingüe se dará prioridad al euskera.

El Gobierno Municipal no hace un seguimiento expreso del establecimiento de la Ordenanza Reguladora del Uso del Suelo Público en cuanto al contenido que nos ocupa, ya que el Departamento de Mantenimiento y Servicios Urbanos carece de medios para ello. Además, en la comisión municipal de mayo se nos respondió que ese papel debería corresponderle a la Guardia Municipal.

El pasado 31 de mayo representantes de las asociaciones de comercio y hostelería que se reúnen en el grupo de trabajo de comercio del Consejo Sectorial de Euskera del Ayuntamiento reconocieron desconocer que dicha ordenanza disponía lo anteriormente citado, y que seguramente tampoco lo conocerán sus socias y socios. Por ello, propusieron que el Ayuntamiento informara a los establecimientos.

Por tanto, presento la siguiente SUGERENCIA:

Que se cree un PROCEDIMIENTO que incluya al menos las siguientes medidas o pasos:

- **Constitución de la MESA DE COORDINACIÓN** para la unificación de actividades entre el correspondiente departamento municipal que otorga licencias y autorización para la utilización del suelo público e instalaciones y materiales municipales, la Guardia Municipal y Servicio de Euskera, así como para el seguimiento de las condiciones lingüísticas en dicha utilización de instalaciones y materiales municipales.

- **Creación de un PROTOCOLO DE ACTUACIÓN** que incluya al menos los siguientes pasos:

- **Inspección.** Tal y como ha hecho el Servicio de Euskera en 2021 en los barrios del centro, analizar trimestralmente el paisaje lingüístico de los soportes que están instalados en el suelo público de un barrio (zona).

- **Comunicación y oferta de ayuda.** Informar a los establecimientos de los resultados de la



berri eman, bilera irekietan, establezimendu guztietara bidalitako gutunen bidez, eta erreferentzialenak/ikusgarrienak diren establezimenduei bertatik bertarako azalpenak emanaz.

○ Jarraipena. Bisitatutako establezimenduei jarraipena egin, gutxienez beste bisita bat eginda hiru hilabeteko epean.

○ Balorazioa. Koordinazio mahaiak, kaleko hizkuntza paisaiaren egoera eta izandako aldaketak edo gotortzeak aztertuko eta baloratuko ditu, beste neurri aurreragarriago edo eragingarriago batzuk aztertzeko Euskara Kontseilu Sektorialeko merkataritza lantaldearekin batera.

Donostian, 2022ko uztailaren 1ean.

Zigor Etxeburua Urbizu
EH Bildu udal taldeko zinegotzia”

Jon Insaustik eta Zigor Etxeburuak hitz egin dute. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

(12:08an Jon Markel Ormazabal bileratik atera eta 12:11n itzuli da)

(12:11n Cristina Lagé bilerara sartu da)

14.- Bozeramaileen Batzordeak bidalitako ekimenak, baldin bada.

14.1.- Interpelazioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, Cementos Rezola enpresako 6 langileren aurkako epaiketaren aurrean hartu beharreko jarrera dela.

Puntu hau erretiratu egin dute.

(12:12an Haizea Garay bilerara sartu da)

(12:13an Olaia Duarte bileratik atera da)

14.2.- Interpelazioa, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, beherapenari eta turismoari buruz.

Haizea Garayek irakurritzat eman du interpelazio hau:

“Elkarrekin Donostia udal-taldeko zinegotzi Haizea Garay Gallastegui, Udalbatzaren Araudi

investigación mediante reuniones abiertas, cartas enviadas a todos los establecimientos y dando explicaciones in situ a los establecimientos más referenciales/visibles.

○ Seguimiento. Seguimiento de los establecimientos visitados, realizando al menos otra visita en el plazo de tres meses.

○ Valoración. La mesa de coordinación analizará y valorará, junto con el equipo de comercio del Consejo Sectorial de Euskera, la situación del paisaje lingüístico a pie de calle y los cambios o refuerzos producidos, para analizar otras medidas más eficaces o progresivas.

San Sebastián, 1 de julio de 2022.

Zigor Etxeburua Urbizu,
concejal del grupo municipal EH Bildu”

Intervienen los Sres. Etxeburua Urbizu e Insausti Maisterrena, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

(El Sr. Ormazabal Gaztañaga se retira de la sesión a las 12:08 h y se reincorpora a las 12:11 h)

(La Sra. Lagé Manich se incorpora a la sesión a las 12:11 h)

14.- Iniciativas remitidas, en su caso, por la Junta de Portavoces.

14.1.- Interpelación, presentada por el grupo EH BILDU sobre la postura a adoptar ante el juicio contra 6 trabajadores de la empresa Cementos Rezola.

Este punto ha sido retirado.

(La Sra. Garay Gallastegui se incorpora a las 12:12 h)

(La Sra. Duarte López se retira a las 12:13 h)

14.2.- Interpelación, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, relativa a decrecimiento y turismo.

La Sra. Garay Gallastegui da por leída la siguiente interpelación:

“Haizea Garay Gallastegui, concejala del Grupo municipal Elkarrekin Donostia, al amparo del



Organikoaren 134. artikulua oinarri, INTERPELAZIO hau egiten dio Turismo Sostengagarriko zinegotzi ordezkari Cristina Lagéri, desazkundearen beharrari buruz eta horrek turismoan izango duen eraginari buruz, LURRALDE GARAPEN ETA PLANIFIKAZIO BATZORDEAN erantzun dezan.

JUSTIFIKAZIOA

Gaur egungo testuinguruan, ezinbestekoa da planetaren mugei eta haren baliabideei buruz hausnartzea, gizarte-eredu berri bat diseinatzeko. Hain zuzen, eredu horrek ez bakarrik erantzun behar die bizitza osasuntsu bat izateko oinarritzko premiei, baizik eta, horrez gain, gai izan behar du gure bizi-ingurunea planetako espezie guztientzako bizi-baldintzarik onenetan mantentzeko, egungo sistemaren metatze-ereduak alde batera utzi eta baliabideak modu bidezko batean birbanatuz.

Begien bistakoa da, sistema kapitalistak etengabe hazteko duen beharraren ondorioz, planetaren mugek gainez egin dutela. IPCC Klima-aldaketari buruzko Gobernuarteko Taldeko zientzialariek berek aitortu dute hori.

Testuinguru horrexetan planteatu behar ditugu itzulerarik gabeko egoera honi aurre egiteko neurriak. Argi dago, egungo egoeran, zeharka bizitzako esparru guztiak jorratuko dituen hausnarketa bat egin behar dela. Horregatik, ikusita turismoak nola eragiten duen hiriko bizitzan —esate baterako, etxebizitzaren prezioan, oinarritzko produktuetan, hondakinen sorreran, mugikortasunaren hazkundean eta natura-ingurunearen suntsipenean, turismoarekin zuzenean lotutako jarduerak garatu nahi dituzten proiektuak bultzatuz—, lehenasunezko zat jotzen dugu turismoaren desazkunde-prozesu bat gauzatzeko beharra mahaigaineratzea.

Hala, bada, egungo joera geldiarazteko neurriak planteatu behar dira. Izan ere, lizentzia ugari eman dira hotel eta ostatu turistiko berrietarako, eta, horren ondorioz, neurririk gabe ugaritu dira plazak. Horrexegatik proposatu dugu luzamendu bat hotel eta turismo-ostatu berrietarako. Utzi egin behar zaio turismoa sustatzeko dirua jartzeari. Zenbait neurri, bai hirigintzaren ikuspegitik eta bai fiskalitatearen ikuspegitik hartutakoak, lagungarri izan daitezke turismoaren desazkunderako bidean.

Gogorarazten dugu 2019ko apirilean Udalbatzak mozio hau onetsi zuela:

- Donostiako Udalbatzak udal Gobernu hertsatzen du Eusko Jaurlaritzari eskatzera

vigente artículo 134 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente INTERPELACIÓN a la concejala delegada de Turismo Sostenible, Cristina Lagé, para su tratamiento en la COMISIÓN DE DESARROLLO Y PLANIFICACIÓN DEL TERRITORIO, relativa a la necesidad de decrecer y su efecto en el turismo.

JUSTIFICACIÓN

Estamos en un contexto en el que se hace imprescindible la reflexión sobre los límites del planeta y sus recursos, con el fin de diseñar un nuevo modelo de sociedad, que a la vez de atender las necesidades básicas de las personas para una vida sana, sea capaz de mantener nuestro entorno vital en condiciones óptimas para la vida de todas las especies del planeta y mediante una redistribución justa de los recursos que abandone los modelos de acumulación del sistema actual.

Es obvio que los límites del planeta han sido rebasados por la necesidad de crecimiento continuo del sistema capitalista; algo que ha sido reconocido por los propios científicos del IPCC (Panel Intergubernamental del Cambio Climático).

Es en este contexto en el que debemos de plantear medidas para hacer frente a la situación de no retorno en la que nos encontramos. Es evidente que en la actual circunstancia la reflexión sea transversal a todos los ámbitos de la vida. Por ello, y viendo el efecto que el turismo provoca sobre la vida en la ciudad con ejemplos claros sobre el efecto en el precio de la vivienda, de productos básicos, de generación de residuos, de incremento de la movilidad, de destrucción del medio natural para proyectos donde se pretenden desarrollar actividades que tienen una relación directa con el turismo, consideramos prioritario que se ponga sobre la mesa la necesidad de llevar a cabo un proceso de decrecimiento turístico.

Así es necesario plantear medidas que frenen la actual deriva que provocan la proliferación desorbitada de plazas gracias a las numerosas licencias para nuevos hoteles y diversos alojamientos turísticos. De ahí nuestra propuesta de moratoria para nuevos hoteles y alojamientos turísticos. Es necesario dejar de destinar dinero a la promoción turística. Así las medidas tanto desde el punto de vista urbanístico, como también desde la fiscalidad, pueden ayudar en el camino hacia el decrecimiento turístico.

Recordamos cómo en en abril de 2019 el pleno municipal aprobó la siguiente moción:

- El Pleno del Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián insta al Gobierno municipal a que



aurtengo urtea amaitu baino lehen zerga tresna bat onartzea (zergazkoa ez dena, toki izaerakoa eta borondatezkoa), haren bitartez Donostiako Udalak, eta egokitzen hotzen duten beste batzuek ere, tasa turistikoa aplikatu eta udal kutxetan bildu ahal izateko.

Hainbat hiri eta lurraldek duten bezalako turismo-tasa bat ezartzea lagungarri izan daiteke, alde batetik, turismoak hiriko oinarrizko zerbitzu publikoetan eragindako gastuak konpentsatzeko. Baliabide horiek, era berean, klima-larrialdiari eta krisiari aurre egiteko politiken zerbitzura jarri behar dira —azken batean, krisia globala baita—, pertsona guztientzako bizitza duin bat bermatzeko. Zalantzarik gabe, fiskalitateak katebegi bat gehiago izan behar du plan global baten barruan, eredu aldatu eta hiriak herritarren eskueran jar ditzan oinarrizko eskubideak eta zerbitzu publikoak. Hori horrela, eztabaida sozialaren aurrean, hau da gure

INTERPELAZIOA

- Zergatik ari da udal-gobernua hiriko turismoa kontrolik gabe haztea ahalbidetzen duten politikak gauzatzeko?
- Udal-gobernuak ba al du asmorik hirian turismoaren desazkundera ahalbidetuko duten neurriak hartzeko? Hala bada, zein izango dira neurri horiek?
- Udal-gobernuak zergatik ez du neurririk hartzen turismoak hiriaren klima-larrialdiko egoeran duen eraginari aurre egiteko?
- Turismo-ostatuek hiriko etxebizitzaren prezioan duten presioa kontuan hartuta, zergatik jarraitzen duzue ostalaritza-ostatueterako lizentziak ematen eta etxebizitzaren prezioa igoarazten?
- Udal-gobernuak zergatik ez die eskatu erakunde eskudunei hirian lehenbailehen turismo-tasa bat jartzeko behar diren arau-tresnak gara ditzaten?
- 2019ko apirilaren 11ko osoko bilkuran lortutako akordioaren bidez, hertsatuki eskatu zitzaion udal-gobernuari eska ziezaiola Eusko Jaurlaritzari arau-tresna bat sor zezala, udal-kutxetan turismo-tasa baten bidezko baliabideak lortzeko. Udal-gobernuak ba al du akordio hori betetzeko asmorik?

Donostia, 2022ko uztailaren 1a

solicite al Gobierno Vasco la aprobación, antes de que finalice el presente año, del instrumento legal de carácter no fiscal, local, y voluntario que permita al Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián, así como a otros que lo consideren oportuno, aplicar e ingresar en las arcas municipales una tasa turística.

La implantación de una tasa turística en la ciudad como tienen numerosas ciudades y territorios pueden ayudar, por un lado, a compensar los gastos derivados del turismo en servicios públicos básicos para la ciudad. Esos recursos igualmente deberán ser puestos al servicio de políticas que permitan hacer frente a la emergencia climática y a la crisis que en definitiva es global con el objetivo de garantizar una vida digna para todas las personas. Sin duda, la fiscalidad ha de ser un eslabón más dentro de un plan global que nos permita un cambio de modelo para hacer una ciudad con derechos básicos y servicios públicos al servicio de sus vecinos y vecinas. Por ello, y ante el debate social presentamos la siguiente:

INTERPELACIÓN

- ¿Por qué motivo el gobierno municipal está llevando a cabo políticas que permiten un crecimiento sin control del turismo en la ciudad?
- ¿Tiene intención el gobierno municipal de tomar medidas que permitan el decrecimiento turístico en la ciudad? En caso afirmativo, ¿en qué van a consistir estas medidas?
- ¿Por qué motivo el gobierno municipal no toma medidas para hacer frente al efecto que provoca el turismo en la situación de emergencia climática en la ciudad?
- Teniendo en cuenta la presión que los alojamientos turísticos tienen sobre el precio de la vivienda en la ciudad, ¿por qué motivo siguen otorgando licencias para alojamientos hosteleros provocando un incremento del precio de la vivienda?
- ¿Por qué motivo el gobierno municipal no ha solicitado a las instituciones competentes que desarrollen los instrumentos normativos necesarios para conseguir a la mayor brevedad la implantación de una tasa turística en la ciudad?
- ¿Tiene intención el gobierno municipal de dar cumplimiento al acuerdo plenario del 11 de abril de 2019 por el que se le instaba a solicitar al Gobierno Vasco la creación de un instrumento normativo que permita obtener recursos en las arcas municipales derivados de una tasa turística?

Donostia, de 1 de julio de 2022



Haizea Garay Gallastegui
Elkarrekin Donostia udal-taldeko zinegotzia”

Cristina Lagek eta Haizea Garayek hitz egin dute.
Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

*(12:15ean Aitzole Araneta bileratik atera da eta
12:17an berriz sartu da)*

*(Olaia Duarte 12:16an sartu da bilerara eta
12:19an atera da)*

**GZK 1.- Interpelación presentada por el Grupo
EH BILDU, sobre la carta remitida por los
piratas de Donostia.**

*(12:28an Cristina Lage eta Haizea Garay bileratik
atera dira)*

Reyes Carrerek irakurritzat eman du interpelazio
hau:

“Reyes Carrere Zabala EH BILDU udal talde
politikoaren zinegotziak, Udalbatzaren Araudi
Organikoaren 134. artikularen babespean,
Donostiako piratek bidalitako gutunari buruzko
INTERPELAZIO hau aurkezten dio Ane Oyarbide
Berdintasuneko zinegotzi ordezkariari,
Pertsonentzako Zerbitzuetarako Batzordean
erantzuteko

JUSTIFIKAZIOA

Joan den ekainaren 30ean, Donostiako Udaleko
berdintasuneko zinegotziak piraten lantalde
feministaren gutun bat jaso zuen, non Donostiako
Udalak Aste Nagusian jarritako puntu moreei
buruzko gogoeta eta proposamen batzuk egiten
dituen.

Donostiako Berdintasun Kontseiluko kideok
horren berri izan dugu Berdintasun Sailak aste
honetan bertan, ekainaren 5ean, asteartean,
bidalitako mezu elektronikoko baten bidez.

Baina, harrizkoa bada ere, gaur egun, Piraten
lantaldekoek ez du zinegotzi delegatuaren
erantzunik jaso. Gaiaren premia eta larritasuna
dela eta, ez da arrazoia ulertzen. Premiazkoa,
hilabete pasatxo falta delako Aste Nagusia
hasteko; eta larriazkoa Gipuzkoan eraso sexistak

Haizea Garay Gallastegui
Concejala del grupo municipal Elkarrekin
Donostia”

Intervienen las Sras. Lagé Manich y Garay
Gallastegui, en los términos que resultan de la
grabación de la sesión incorporada al Diario de
Sesiones.

*(La Sra. Araneta Zinkunegi se retira de la sesión a
las 12:15 h y se reincorpora a las 12:17 h)*

*(La Sra. Duarte López se incorpora a la sesión a
las 12:16 h y se retira a las 12:19 h)*

**FOD 1.- Interpelazioa, EH BILDU taldeak
aurkeztua, Donostiako piratek bidalitako
gutunari dagokionez.**

*(La Sra. Lagé Manich y Garay Gallastegui se
retiran de la sesión a las 12:28 h)*

La Sra. Carrere Zabala da por leída la siguiente
interpelación:

“Reyes Carrere Zabala, concejala del grupo
municipal EH BILDU, al amparo del artículo 134
del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la
siguiente INTERPELACIÓN, relativa a la carta
remitida por Donostiako Piratak, a la concejala
delegada de Igualdad Ane Oyarbide, para su
respuesta en la Comisión de Servicios a las
Personas.

JUSTIFICACIÓN

El pasado 30 de junio, la concejala de igualdad del
Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián recibió
una carta del grupo de trabajo feminista de
Donostiako Piratak en la que reflexiona y plantea
propuestas sobre los puntos morados que el
Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián colocó
durante la Semana Grande.

Los miembros del Consejo de Igualdad de
Donostia/San Sebastián hemos tenido
conocimiento de ello a través de un correo
electrónico remitido por la Sección de Igualdad
esta misma semana, concretamente, el martes 5
de junio.

Pero, sorprendentemente, a día de hoy, el grupo
de trabajo feminista de Donostiako Piratak no ha
recibido respuesta por parte de la concejala
delegada. Ante la urgencia y gravedad del tema
no entendemos cuál es el motivo. Urgente,
porque falta poco más de un mes para comenzar



hirukoiztu egin direlako azken urte honetan, eta ez dugulako ahaztu behar 2019ko Aste Nagusian Piraten espazio morean salaketa ugari jaso zituztela.

Zalantzarik gabe, Berdintasuneko zinegotzi ordezkariak jaso duen gutunean egindako gogoetak oso interesgarriak eta kontuan hartzekoak dira:

- Jai -gune horretan gertatu ez bazen ere, emakume ugari gerturatu ziren La Flamencaren eremu moratura eraso edo jazarpen sexual bat salatzerara.
- Espazio horrek gutxieneko baldintzak - intimitatea eta lasaitasuna – biltzen zituen , emakumeak babestuta eta seguru senti zitezten.
- Jaietan salaketa-gune egokiak jartzeari dagokionez, Piratek bete zuten gabezia bat dagoela.
- Salaketa-guneetan, beharrezkoa da profesionalak egotea, hau da, psikologoak eta gizarte-laguntzaileak, biktimak behar bezala hartatzeko.

Gutunean gogoeta horiez gain, proposamen hauek irakur ditzazkegu: puntu more gehiago jartzea, batez ere gaueko aisialdirako guneetan (kaia, Sagües, Bulebarra...); espazio seguruak eta intimoak izatea, La Flamencaren antzekoak ; eta, azkenik, biktimei arreta egokia emateko profesional kualifikatuen beharra.

Baina Piraten lantaldea ez da gogoetara eta proposamenera mugatzen. Gutunean konpromisoa hartzen dute Udalarekin lankidetzan aritzeko proposatutako espazio more berrien diseinuan, antolaketan eta hedapenean.

Eta lankidetzaren eskaintza horren aurrean, oraindik gutxiago ulertzen da udal-gobernuaren erantzunik eza

Horiek horrela, behean sinatzen duen zinegotziak INTERPELAZIO hau aurkezten du:

INTERPELAZIOA

- Zergatik ez duzu oraindik piraten talde feministak bidalitako gutunari erantzun?
- Zergatik ez zaie erantzunik eman egindako proposameneri? Ez dira behar bezain

la Semana Grande, y grave porque en Gipuzkoa las agresiones sexistas se han triplicado este último año, y no hay que olvidar que en la Semana Grande de 2019 se recogieron muchas denuncias en el punto morado de Donostiako Piratak.

Sin duda, las reflexiones realizadas en la carta que fue remitida a la concejala delegada de Igualdad son muy interesantes y a tener en cuenta:

- Muchas mujeres se acercaron a la al punto morado de La Flamenca para denunciar una agresión o acoso sexual, aunque el incidente no se hubiera producido ese espacio festivo.
- Este espacio cumplía unas condiciones mínimas de intimidad y tranquilidad para que las mujeres se sintieran protegidas y seguras.
- Por lo que respecta a la colocación de puntos adecuados de denuncia, Donostiako Piratak cubrió una carencia existente.
- Es necesario que en los puntos de denuncia haya profesionales de la psicología y también trabajadoras/es sociales, para la correcta atención a las víctimas.

En dicha carta, además de las reflexiones ya mencionadas, podemos leer las siguientes propuestas: aumentar el número de puntos morados, sobre todo en espacios de ocio nocturno (muelle, Sagüés, Bulevar); disponer de espacios seguros e íntimos, similares a los de La Flamenca; y por último, la necesidad de disponer de personas profesionales cualificadas para una adecuada atención a las víctimas.

De todas formas, el grupo de trabajo feminista de Donostiako Piratak no se limita a plantear reflexiones y propuestas. En la carta remitida se comprometen a colaborar con el Ayuntamiento en el diseño, organización y difusión de los nuevos espacios morados propuestos.

Y ante esta oferta de colaboración, resulta aún más incomprensible la falta de respuesta por parte del gobierno municipal.

Por todo lo anterior, la concejala abajo firmante presenta la siguiente INTERPELACIÓN:

INTERPELACIÓN

- ¿Por qué no ha dado una respuesta aún a la carta remitida por el grupo de trabajo feminista de Donostiako Piratak?
- ¿Por qué no se ha dado una respuesta a las propuestas realizadas? ¿No son lo suficientemente



interesgarriak? Zer balorazio egiten duzu proposamen horiei buruz?

- Zergatik uste duzu 2019ko Aste Nagusian emakume ugari Piraten gune moratura joan zirela salaketa egitera, nahiz eta eraso beste feste gune batean izan?; Uste duzu Udalak ezarritako gune moreek intimitate-, laguntza- eta harrera-baldintzak betetzen zituztela?
- 2019ko Aste Nagusian, zer desberdintasunak zeuden (ordutegia, lekua, protokoloa eta arreta,) Udalak jarritako eta La Flamenkako puntu moreen artean?
- Gune more guztietan profesionalak (psikologia eta gizarte-laguntzaileak) egoteko beharra ikuste al duzu?
- Datorren Aste Nagusian, zer aukera izango dute edozein arrazoiengatik salaketa judizialik egin nahi ez duten baina, aldi berean, jasan duten eraso salatu eta ondoeza adierazteko espazio segurua behar duten emakumeek? Eta nola zenbatuko dira hauek?
- Nola baloratzen duzu Aste Nagusian gaueko jaiegunetan puntu more gehiago jartzeko proposamena?
- Zer iritzi duzu piraten lantaldeak egindako lankidetzak eskaintzari buruz? Zer urrats egingo dituzu lankidetzak hori indartzeko?

Donostia, 2022ko uztailaren 8a

Reyes Carrere Zabala,
EH Bildu udal taldearen zinegotzia.”

Ane Oyarbidek eta Reyes Carrerek hitz egin dute. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

interesantes? ¿Qué valoración hace de estas propuestas?

- ¿Por qué cree que en la Semana Grande de 2019 muchas mujeres acudieron al punto morado de Donostiako Piratak a denunciar, aunque la agresión se produjera en otra festiva?, ¿Cree que los puntos morados establecidos por el Ayuntamiento cumplían las condiciones de intimidad, apoyo y acogida necesarios?
- En la Semana Grande de 2019, ¿qué diferencias (horario, lugar, protocolo y atención) existían entre los puntos morados del Ayuntamiento y el de La Flamenca?
- ¿Cree que es necesario que haya personas profesionales (psicología y asistentes sociales) en todos los puntos morados?
- En la próxima Semana Grande, ¿qué oportunidades tendrán las mujeres que, por cualquier motivo, no quieren presentar una denuncia judicial, pero que a su vez necesitan un espacio seguro para denunciar la agresión que han sufrido y expresar su malestar? ¿Cómo se contabilizarán dichos casos?
- ¿Cómo valora la propuesta de aumentar el número de puntos morados durante la Semana Grande en las zonas de ocio nocturno?
- ¿Qué opina sobre la oferta de colaboración realizada por el grupo de trabajo feminista de Donostiako Piratak? ¿Qué pasos va a dar para reforzar esta colaboración?

Donostia/San Sebastián, 8 de julio de 2022

Reyes Carrere Zabala,
concejala del grupo municipal EH Bildu.”

Intervienen las Sras. Oyarbide Ochoa y Carrere Zabala, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

Etan, bestelako aztergairik ez dagoela, batzordeburuak goiburuan adierazitako eguneko goizeko hamabiak eta hogeita eta hemeretziatik bilkura amaitutzat jo du; eta NIK, idazkari gisa, horren guztiaren FEDE EMATEN DUT.

Y, no habiendo más asuntos que tratar, la presidenta declara terminada la sesión a las doce y treinta y nueve de la fecha expresada en el encabezamiento; de todo lo cual, YO, LA SECRETARIA, DOY FE.



▶ Pertsonentzako Zerbitzuen Batzordea
Comisión de Servicios a las Personas

**BATZORDEBURUAK O. E. /
V.º B.º DE LA PRESIDENTA:**

Duñike Agirrezabalaga Ugarte